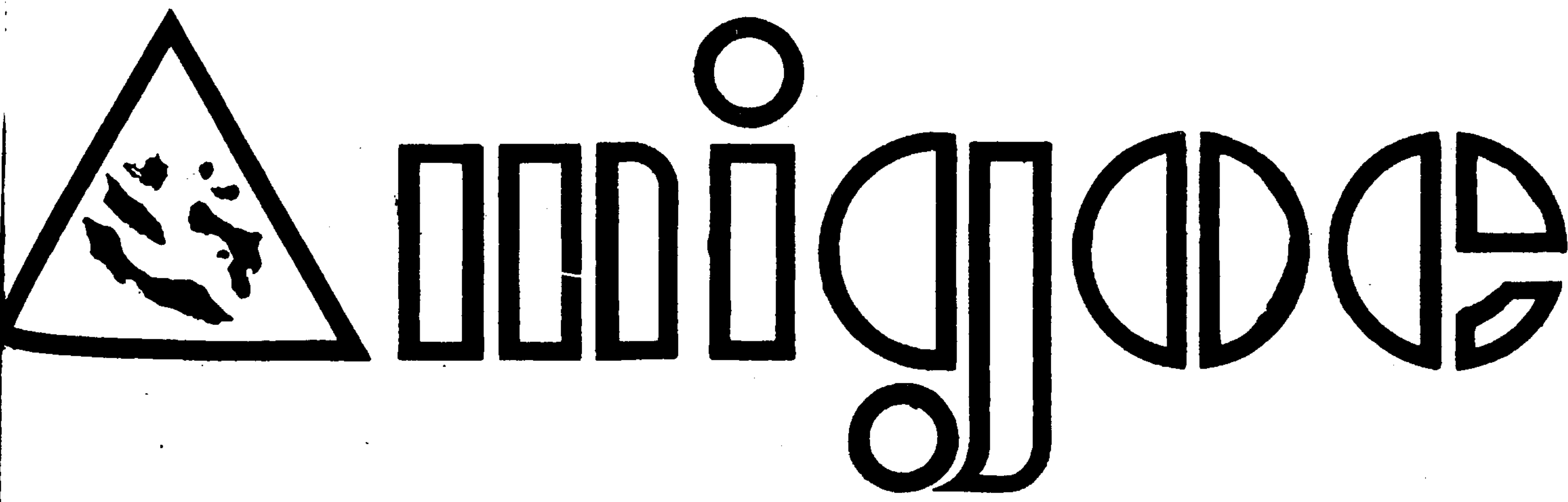


Vandaag



RINUS MICHELS
..... afwijzend .....

98STE JAARGANG – No.. 27

MAANDAG 2 FEBRUARI 1981

OAS HOUDT ZICH BEZIG MET GRENSGESCHIL

Quito meldt strijd in omstreden olierijk gebied

Perú kondigt eenzijdig bestand af met Ecuador

QUITO/LIMA – De regering van Ecuador heeft in de nacht van zondag op maandag het enkele uren eerder door Peru afgekondigde staakt-het-vuren in het grensgeschil tussen de twee landen een ,,lage truc" genoemd. Volgens Quito voerden Peruaanse troepen op het moment van afkondiging van het eenzijdige bestand nieuwe aanvallen uit op posities van het Ecuadoriaanse leger. Peru maakte gisteravond bekend dat "onze troepen alle Peruaanse stellingen aan de grens met Eucador hebben heroverd en dat zij opdracht hebben gekregen het vuren te staken zolang zij niet worden aangevallen". Volgens een officieel communique hebben de Peruaanse strijdkrachten na vijf dagen strijd in de afgelegen en bergachtige jungle de derde en laatste grenspost heroverd die nog in Ecuadoriaanse handen was.

In Quito ontkende president Jaime Roldos dat zijn troepen delen van Peruaans grondgebied hadden bezet, en noemde de Peruaanse beschuldigingen ,, een voorwendsel om agressie tegen ons land te rechtvaardigen. ,,Er wordt nog steeds op Ecuadoriaanse stellingen geschoten. Peru heeft niets heroverd. Integendeel het zet zijn agressie voort", aldus de regering in Quito. Een Ecuadoriaanse minister noemde de afkondiging van het eenzijdige staakt-het-vuren door Peru ,,een lage truc" in een poging zichzelf voor te stellen als een vredelievend land in plaats van als de agressor op de bijeenkomst van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) in Washington. De ministers van Buitenlandse Zaken van de OAS buigen zich vandaag op verzoek van Ecuador over het grensgeschil. Hoewel Peru deze organisatie niet bevoegd acht is de Peruaanse minister van Buitenlandse Zaken toch naar Washington gereisd om het standpunt van zijn regering uiteen te zetten. Peru heeft zich gewend tot de vier landen die de uitvoering moeten garanderen van het verdrag van Rio de Janeiro uit 1942, waarbij de grens tussen Ecuador en Peru is bepaald maar dat door Quito nietig is verklaard. Op verzoek van Lima zijn deze landen, de Verenigde Staten, Brazilie, Chili en Argentinie in Brasilia bijeengekomen en zij hebben aangedrongen op een bestand. Bij het verdrag van Rio moest Ecuador zo'n 200.000 vierkante kilometer grond afstaan. De regering in Quito heeft het herhaalde malen ongeldig verklaard omdat het onder dwang zou zijn gesloten. In de grond die Ecuador moest afstaan, bevinden zich waarschijnlijk grote olievoorraden en het gaf het land een toegang tot de rivier de Amazone via een van haar zijrivieren.

Gered door dolfijnen

JAKARTA – Drie kinderen die behoorden tot de opvarenden van het Indonesische schip Tamponas -2, dat bijna een week geleden zonk op de Javazee en die werden aangetroffen op een eilandje, blijken te zijn gered door dolfijnen. De vader van de kinderen, die zelf tot de vermisten behoort, had hen overboord gezet om te voorkomen dat ze in de brand aan boord zouden omkomen. Dolfijnen trokken de kinderen naar een reddingboot.

Betere beveiliging V.S. ambassades

LOS ANGELES – De Amerikaanse regering zal haar ambassadeurs terugtrekken uit landen die hun veiligheid niet kunnen garanderen. Zij bestudeert verder maatregelen om een herhaling van gebeurtenissen als in Teheran te voorkomen. Dit heeft Edwin Meese, de voornaamste adviseur van president Ronald Reagan, in Los Angeles bekendgemaakt. Hij zei dat de president tevens om een rapport heeft gevraagd over mogelijkheden om met geweld te reageren op aanvallen op Amerikaanse ambassades die ,,soeverein Amerikaans gebied" vormen. Vorige week kondigde Reagan bij zijn verwelkoming van de gijzelaars uit Iran aan, dat de Verenigde Staten voortaan ,,snel en doeltreffend" zullen reageren op elke ontvoering van een Amerikaans burger door terroristen.

CDU pleidooi voor Westduitse wapenindustrie

BONN – De Westduitse industrie moet wapens gaan produceren ter bestrijding van de werkloosheid, zo heeft een deskundige van de CDU-oppositie op het gebied van het buitenlands beleid, Manfred Abelein, verklaard. Tegenover het blad, Bild am Sonntag' zei hij dat een dergelijke politiek overeen zou komen met de belangen van de bondsrepubliek op internationaal gebied. Op lange termijn zou de werkgelegenheid aanzienlijk toenemen.

DC-10 VERLIEST EEN MOTOR

WASHINGTON – Een DC-10 van de Amerikaanse, North West Airlines heeft zaterdagnacht kort na het vertrek van de luchthaven Dulles bij Washington een motor verloren. Het toestel dat 43 personen aan boord had, kon zonder ongelukken landen. De verloren motor kwam op enkele meters van een flatgebouw terecht. Bij het tot dusver ernstigste vliegtuigongeluk in de Verenigde Staten had zich een dergelijk geval voorgedaan. Het ging toen om een DC-10 van American Airlines die na het verlies van een motor neerstortte, waarbij 279 mensen om het leven kwamen. Naar aanleiding van dit ongeluk bepaalde de Amerikaanse rijksluchtvaartdienst dat alle machines van dit type grondig moesten worden gecontroleerd en de motorophanging moest worden herzien.

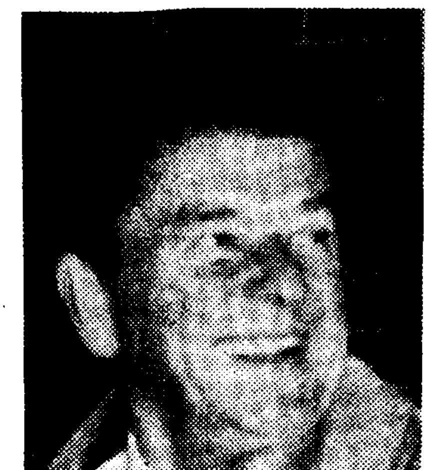
Reagan legt zich toe op beheersing van de media

WASHINGTON – Een conservatief instituut van een stichting die is opgericht door een hooggeplaatste medewerker van president Ronald Reagan meent dat er teveel onbeheerste nieuwsgaring over het presidentschap is geweest en dat de nieuwe regering erin moet snoeien.

In het desbetreffende stuk van het 'Institute for Contemporary Studies', getiteld "politics and the Oval Office", wordt de president ook advies verschaft over de beste manier waarop hij met het congres, de bureaucratie en de nieuwsmedia kan omgaan.

Het instituut is onderdeel van een stichting die werd opgericht door de man die nu raadsman van de president is, Edwin Meese III. De teneur van het hoofdstuk dat zich met de pers bezighoudt, vindt weerklank in de kop: "The imperial media".

Het begint met de premisse dat een deel van de presidentiele taak is "mediabeheersing" ('media management') en dat journalisten, die volgens het hoofdstuk uit zijn op het ongunstige en het dramatische, het best in de hand gehouden kunnen worden door ze op een afstand te houden of in het ongewisse te laten.



RONALD REAGAN
.....snoeien.....

De elementaire aanbeveling die de auteur van het hoofdstuk, Robert Entman van de Duke University, doet, is dat minder nieuwsgaring beter is en dat als zij er moet zijn, zij door de president en zijn staf zorgvuldig gemanipuleerd moet worden.

Waar het bij de betrekkingen tussen president en pers om draait, aldus het stuk, is "beheersing van de media".

Franse Mirages voor Iran

PARIJS – Het Franse ministerie van Buitenlandse zaken heeft zondag bevestigd dat de eerste zes van de zestig door Bagdad bestelde Mirages afgeleverd zijn. De zes Mirages F-1 zijn op Cyprus overgedragen aan Iraakse piloten.

Het Franse ministerie legde er de nadruk op dat de leverantie voortvloeit uit de verdragen die Frankrijk in 1977 met Irak heeft gesloten. Parijs heeft nog in november van het vorig jaar 'om politieke redenen' geen toestemming willen geven voor de levering van de Mirages en daarbij verwezen naar de oorlog tussen Irak en Iran.

Waarnemers in Parijs menen dat er twee feiten zijn die mogelijk de doorslag hebben gegeven om nu toch maar tot levering over te gaan. Het eerste betreft Frankrijks olievoorziening. Irak is namelijk op één na de grootste olieleverancier van Frankrijk. Het tweede heeft betrekking op de wapenleveranties. Vast staat dat Irak één van Frankrijks grootste afnemers is van wapensystemen.

Bani Sadr klaagt over censuur

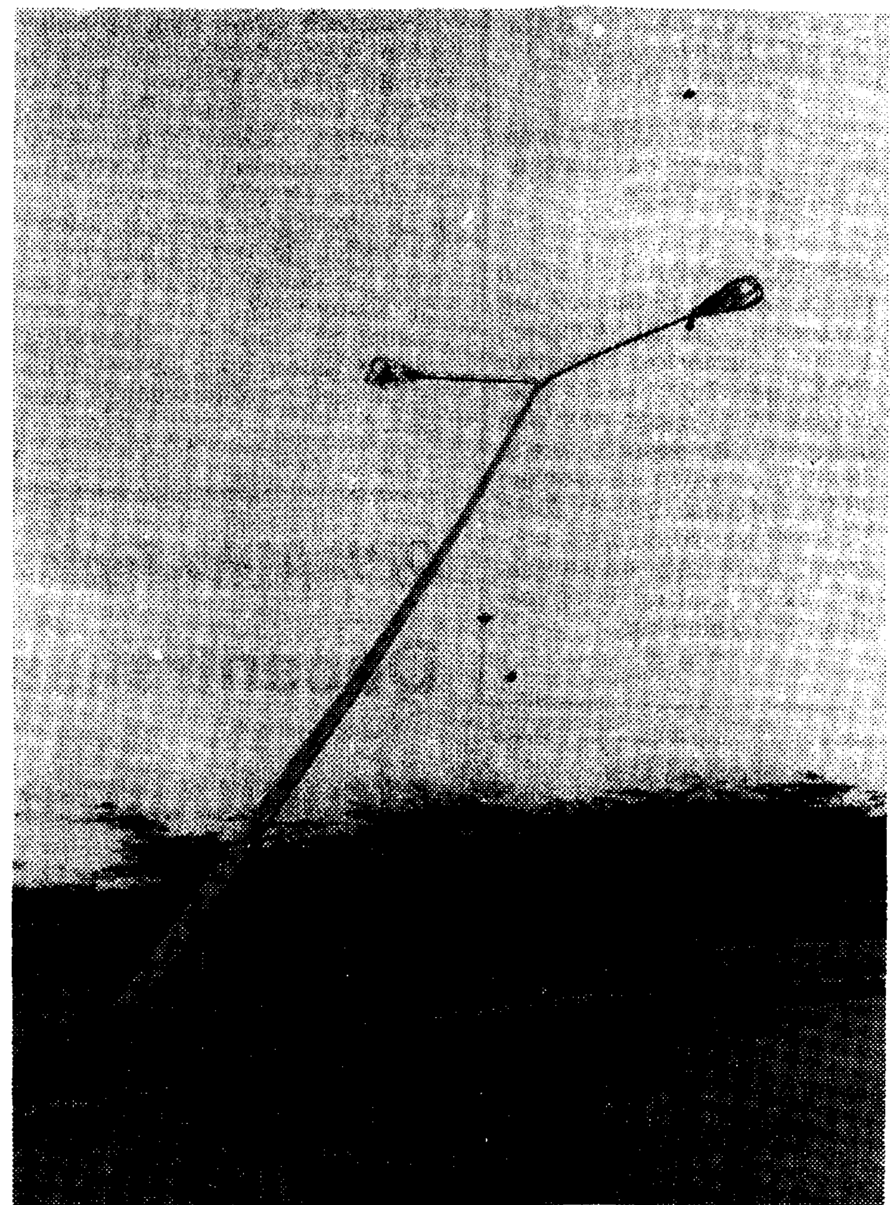
TEHERAN – President Bani-Sadr van Iran vindt dat hij 'voordurend onder censuur staat" en dat zijn land 'bestuurd wordt op een manier die het volk verdeelt'.

De Iraanse president uitte deze klacht in een rede die hij zaterdag in een vluchtelingenkamp in Zuid-Iran hield en die zondag door de 'Teheran Times' werd gepubliceerd.

Bani-Sadr vroeg zijn toehoorders zijn woorden door te geven aan anderen opdat men kan beseffen wat zijn plicht is in 'deze beslissende uren van de Iraanse geschiedenis'. Hij deed een beroep op de Iraniers niet bang te zijn en 'het hoofd te bieden aan de bedriegers'.

Sabotage genoemd bij scheepsramp in Indonesie

JAKARTA – De kapitein van de ,,Tamponas" - 2", die afgelopen dinsdag in de Javazee is gezonken, heeft gezegd te geloven dat er sprake is geweest van sabotage. Dit heeft een verslaggever van het persbureau Antara, die aan boord was van het schip, zaterdag verklaard. Voor dit schip zonk was er brand uitgebroken. De journalist had de kapitein na het uitbreken van de brand zijn mening gevraagd. Deze had gezegd dat er sprake was van sabotage. De kapitein van de ,,Tamponas-2 wordt vermist. De scheepsramp heeft vermoedelijk aan 500 mensen het leven gekost.



WILLEMSTAD – De lantaarnpalen op Curaçao hebben het nogal te verduren. Als zij al met rust worden gelaten door vandalen – die erop uit zijn om de lampen bovenin kapot te schieten – dan vliegt er af en toe een automobiel uit de bocht. Deze lantaarnpaal staat echter alweer enkele dagen schuin als gevolg van een eenzijdig ongeval. Als die neerkomt kan die nog meer ongemakken veroorzaken op deze op- en afvoerwegen van de "nieuwe" brug nabij Scharloo.

Bijna 100 doden in één week bij geweld Guatemala

GUATEMALA – In het Middenamerikaanse land Guatemala zijn de afgelopen week bijna honderd mensen door politiek geweld om het leven gekomen. Dit is zaterdag door de autoriteiten van het land bekendgemaakt. Deze tol aan mensenlevens zou onder andere het gevolg zijn van een hevig offensief dat linkse guerrilla-strijders vooral in het noordwesten van het land ontwikkeld hebben. Vrijwel dagelijks komt het daar tot een treffen tussen de guerrillastrijders en het leger. Dit offensief staat vermoedelijk in verband met de herdenking van de bezetting een jaar geleden van de Spaanse ambassade in Guatemala. Daarbij kwamen toen 39 mensen om het leven.

Joodse staat werkt vredespogingen tegen

Saoedische minister wil Israel uit Ver. Naties

RIYADH – "Israel heeft het recht verspeeld om lid van de Verenigde Naties te zijn. Hoe kan een land, vooral een dat door de Verenigde Naties zelf in het leven is geroepen, bij de volkerenorganisatie aangesloten blijven als het elk besluit van de VN naast zich neerlegt, zelfs dat waarbij het zelf is ontstaan", aldus de minister van Buitenlandse Zaken van Saoedi Arabie, prins Saoed El Feisal, tegenover Nederlandse journalisten in Riyadh.

De prins, die lange gesprekken voerde met minister Van der Klaauw, verklaarde ook dat de Nederlandse opvattingen over het Midden-Oosten-conflict zijn veranderd. Uit de deelname aan UNIFIL, de VN-vredesmacht in Libanon, en het verplaatsen van de ambassade van Jeruzalem naar Tel Aviv, blijkt een "beter begrip" van de problemen.

Minister Van der Klaauw heeft zaterdagavond zijn ééndagsbezoek aan Saoedi-Arabie afgesloten met een diner bij prins Saoed El Feisal, waarbij ook de minister van Planning, sheikh Hizam Nazer, de minister van Handel, dr Suleiman Al-Suleim, en de minister van Financien en Nationale Economie, sheikh Mohammed Aba El-Kheil, aanwezig waren.

De conferentie van 37 staats- en regeringsleiders van Moslem-landen en de PLO die vorige week in de Saoedische stad Taif is gehouden, heeft besloten te streven naar uitstoting van Israel uit de VN, en een "heilige oorlog" tegen de joodse staat.

Prins Saoed El Feisal zei niet te weten of de westerse landen uitstoting van Israel zullen aanvaarden. Maar "of we nemen het VN-handvest serieus of niet. Israel heeft zich verzet tegen elke poging om in dit deel van de wereld tot vrede te komen, het heeft elke wet en elk besluit van de VN geschonden. De staat Israel is door de VN in het leven geroepen, en zelfs dat besluit heeft Israel niet nageleefd", aldus de prins, kennelijk doelend op het feit dat Israel zich niet heeft gehouden aan het oorspronkelijke verdelingsplan. "Het heeft zijn recht om lid van de Verenigde Naties te zijn verspeeld".

Demonstratie in Frankfurt tegen El Salvador-bewind

FRANKFORT – Meer dan 15.000 betogers uit de hele Bondsrepubliek hebben zaterdag in Frankfort gedemonstreerd tegen de ,,volkenmoord en de terreur" van het militaire bewind in El Salvador. Tijdens de tocht door de binnenstad gooiden kleine groepjes betogers een groot aantal ruiten in van Westduitse en Amerikaanse banken en winkels. Ook lieten zij de lucht lopen uit de banden van geparkeerd staande Amerikaanse auto's.

Tot de demonstratie was opgeroepen door de Solidariteitsbeweging voor El Salvador" en verscheidene linkse en kerkelijke groeperingen. Dokwerkers in de haven van Barcelona hebben zaterdag een Peruaans schip, dat wapens vervoerde voor het bewind in El Salvador, geboycot. De vakbonden hebben verklaard dat zij alles zullen doen om te voorkomen dat de actie gebroken wordt en dat de wapens El Salvador bereiken.

Akkoord in Polen over drie vrije zaterdagen

Boerenbond zet strijd voor erkenning voort

WARSCHAU – De nationale coordinatiecommissie van de onafhankelijke Poolse vakbond ,,Solidariteit" heeft gisteren het akkoord met de regering over de vrije zaterdag en toegang tot de media aanvaard, zo heeft een woordvoerder bekend gemaakt. De commissie besloot ook de algemene staking van één uur die voor morgen was aangekondigd, af te gelasten. In plaats daarvan is morgen uitgeroepen tot een propagandadag voor erkenning van een onafhankelijke boerenbond. Over dit punt werd zaterdag bij het overleg tussen Solidariteit en de Poolse regering geen overeenstemming bereikt. De woordvoerder van de coordinatiecommissie van Solidariteit verklaarde gisteren dat de commissie de afzonderlijke bonden heeft aanbevolen op een nog niet bepaald tijdstip een algemene staking te organiseren ter ondersteuning van de eis van de Poolse boeren tot erkenning van hun bond,,Plattelandssolidariteit".

De nationale coordinatiecommissie zeft dat het zaterdagochtend gesloten compromis van drie werkvrije zaterdagen ,,lang niet beantwoordt aan de verwachtingen van de maatschappij", maar de commissie besloot het te accept[illegible]en [illegible] eerste stap",De commissie, die gisteren in speciale zitting bijeen was, stond onder enige druk het compromis niet te aanvaarden, maar uiteindelijk stemden slechts 6 van de 50 afgevaardigden tegen. De zitting werd gezien als een test van de verhoudingen binnen Solidariteit.

De woordvoerder van Solidariteit Karel Modzelewski zei dat elke actie tegen, ,,Plattelandssolidariteit" door Solidariteit zal worden beschouwd ,,als een aanval op de arbeidersbeweging". Het officiele persbureau PAO kondigde gisteren aan dat een officiele regeringsdelegatie onder leiding van de minister van Landbouw, Andrzej Kacale, is gearriveerd voor besprekingen met de boeren die daar al een een maand een bezettingsactie houden om erkenning van een eigen onafhankelijke vakbond af te dwingen. Volgens PAP heeft Kacala de manifestanten toegezegd dat het Poolse hooggerechtshof de kwestie van registratie van ,,Plattelandssolidariteit" binnen tien dagen zal behandelen.

De leider van Plattelandssolidariteit verklaarde daarop dat de termijn van tien dagen al bekend was, maar de subtiele verandering in woordgebruik door PAP, waarbij het woord registratie" is toegevoegd, vormde de eerste duidelijke aanwijzing dat de regering mogelijk is teruggekomen van haar eerder standpunt. De kwestie van de boerenbond was de enige van de drie zaken waar regering en Solidariteit het vrijdagnacht niet eens werden.

De staking in de zuidelijke provincie Bielsko-Biala ging gisteren nog steeds door ondanks oproepen van regering en Solidariteit de acties te beeindigen. De stakers eisen het ontslag van de provinciale gouverneur en andere plaatselijke functionarissen. Een woordvoerder van de stakers verklaarde dat de acties zullen doorgaan tot een regeringscommissie arriveert om over de eisen te praten. Solidariteit heeft intussen een delegatie naar Bielsko-Biala gestuurd om de stakers te vragen het werk te hervatten.

In de provincie Jelenia Gora is een staking om soortelijke eisen als in Bielsko-Biala beeindigd na aankomst van een regeringsdelegatie. In Lodz, waar duizenden studenten universiteitsgebouwen bezet houden, is drie dagen lang gepraat met de minister van Onderwijs. Het overleg met de studenten, die onder meer eisen dat het vak marxisme facultatief wordt, vordert langzaam.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahambld z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36370, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Sergeant Pepper's lonely hearts club band.* (Rock-musical, met the Bee Gees, alle leeft. Engels, f. 3,50).

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Revenge* (Thriller, Engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50)

DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Quest for love* (Romance, Engels, boven 18 jaar, f. 5,—)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Going Steady* (musical, Engels, boven 14 jaar, f. 5,—)
WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Ants* (Horror, Engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50)

CINE-TRUCK: Hedenavond te Sta. Helena en morgenavond te Sta. Maria.

TELECURACAO: 16.30 plastic man; 17.00 Harvey cartoons; 17.10 Casper; 17.30 informacion carnaval; 18.00 teen tips; 18.30 telenovela: Los ricos también lloran; 19.20 deporte tele-8; 19.30 portraits of power; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 spec. program; 21.00 esta un curashi nol; 22.00 kultuur & opvoeding; 23.00 sluiting.
★★★

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641653 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging):
Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft Zuster Kwidama, tel.: 78089; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
Maandag van 14.00-16.00 uur op afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.
DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris (t/o Club Autobus chauffeurs), (Marchena) Moreno Brandao, Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 uur Boca St. Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Frion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDU NOBO: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: Voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLINGEN CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING: (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdags gesloten.

SERVICE CLUBS:
Kiwanis: woensdagavond hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardusker Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.00 uur; zondag 09.00 uur.

Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.

PROTESTANTSE KERK
Kralendijk: 09.30 uur; Rincon: 08.00 uur.

Festival de la Canción dit jaar in Portugal

LISBOA — Op 7 februari zal te Lisboa, Portugal, het Festival Internacional de la Canción Meditour '81 worden gehouden. Hierbij zal de winnaar van het Festival Voz di Oro Curaçao '81, Farley Lourens, als vertegenwoordiger van Curaçao optreden met het lied "Pekador", een compositie van Ced-Ride, gearrangeerd door El Toro Colina. Aan dit festival zullen in totaal 15 Latijnsamerikaanse en landen aan de Middellandse Zee deelnemen. Deze zijn, op volgorde van presentatie: Italie, Joegoslavie, Mexico, Puerto Rico, Costa Rica, Paraguay, Colombia, Chile, Israel, Curaçao, Venezuela, Portugal, Panama, Brazilie, Egypte.

De Portugese radio en televisie zullen dit festival uitzenden voor de landen die lid zijn van de Eurovision. Later zal een herhaling van de uitzending plaatsvinden door de verschillende Latijnsamerikaanse landen.

Heer Bommel en het spijtlijden





0846. — Zo gaf heer Bommel die avond dus een feestmaaltijd, en omdat alle genodigden na een nachtje slapen een uitstekend humeur hadden, was de eetzaal gevuld met opgewekte kout. De gastheer was de enige, die tekenen van onrust vertoonde, en zelfs kon men hem na de eerste gang in de hall aantreffen.

"Eigenlijk kunnen we nog niet verder gaan, Joost", sprak hij. "De paddestoelen gingen nog, maar we kunnen nu beter even wachten. De professor is er nog niet, en ik ben bang, dat hij mijn redevoering zal missen. Die is erg belangrijk, over het verbeteren van de wereld door met zichzelf te beginnen en zo...."

"Excuseer, heer Olivier", zei de bediende, die juist op weg was naar de voordeur. "Ik heb hier de consommé sentiment élevé, die niet mag afkoelen. En er werd juist gebeld".

Hij deed haastig open, en gelukkig; daar stond de late gast op de stoep.

"Het doet mij leed, dat ik niet tijdig was", sprak deze, een reageerbuisje omhoog houdend. "Maar ik was zeer roerig met der proeving en zonet heb ik der anti-stof gevonden. Ziet u maar hier. Dit geeft ener einde aan der spijtlijden! Schoon, nietwaar?"

Nu drong heer Bommel zich met een gulle lach naar voren, en groette de hoogleraar recht hartelijk.

"Kom gauw binnen!" riep hij uit. "Anders wordt de konsommee koud. En het spijtlijden is al afgelopen omdat de rivier vlug stroomt terwijl iedereen een nachtje geslapen heeft en ik met mezelf begonnen ben, als heer zijnde".

DPB-leider Jopie Abraham:

Decentralisatie zonder structuurplan is funest

KRALENDIJK — Volgens de partijleider van de Democratische Partij op Bonaire (DPB), Jopie Abraham, zijn de vergaderingen van het Antilliaans Spoor redelijk verlopen, hoewel er gebleken is, dat er voor Bonaire een extra probleem zou kunnen ontstaan met betrekking tot de decentralisatie. Dit decentralisatie-plan, aldus Jopie Abraham is ernstig behandeld, maar het is duidelijk, dat wanneer de drie Bovenwindse eilanden op een gegeven ogenblik een samenwerkingsrelatie aangaan om de gedecentraliseerde taken over te nemen en Curaçao en Aruba zullen hetzelfde standpunt innemen, dat het voor Bonaire, ondanks de willigheidstheorie, wel zeer moeilijk wordt, om iets niet over te nemen. Er blijft dan immers geen Land over om de verdere zaken af te handelen.

Toch, aldus Jopie Abraham mag men niet uit het oog verliezen dat de decentralisatie van de zwakkere eilanden veel extra geld zal gaan kosten, met het gevolg dat er belastingverhogingen en tariefsverhogingen komen om deze meerkosten te dekken. Jopie Abraham: "Anderzijds is het helemaal niet gebleken, dat de decentralisatie betere dienstverlening voor de bevolking zal brengen en op grond daarvan hebben wij, althans wat Bonaire betreft de decentralisatie afgewezen. De DPB vindt wel, dat er eerst een structureel onderzoek moet plaatsvinden op Bonaire om na te gaan of de huidige taken en departementen van het Land en het eiland gesaneerd moeten worden en op welke wijze dat zal geschieden". Daarna pas, aldus de partijleider van de DPB, kan een decentralisatieplan worden gemaakt. In de kringen van de DPB vreest men, dat na de decentralisatie van Aruba en Curaçao het Land een uitgeholde Land wordt. Immers alle kader zal aan het Land onttrokken worden ten behoeve van de eilandgebieden Curaçao en Aruba.

KRALENDIJK — Het voor de eerste maal op Bonaire gehouden festival Calypso-zangers is zaterdagavond gewonnen door Vincent Morris met de "Calypso soka march". Het nummer werd uitgevoerd in een arrangement van het Glenn and Friends combo, maar tekst en muziek werden vervaardigd door Vincent Morris zelf. Het is overigens niet de eerste keer dat Morris met een prijs gaat strijken, want kort geleden won hij ook de wedstrijd van Radio Nederland Wereldomroep.

De reden van deelname aan de wedstrijd, aldus Vincent Morris is gelegen in het feit dat dit Calypso contest iets nieuws is op Bonaire. Hij is dan ook niet van plan mee te doen aan het Rey di Tumba festival, deels omdat hij niet op de hoogte is van de tumba, deels omdat er voor deze wedstrijd meer dan genoeg deelnemers zijn. Vincent Morris is op Bonaire al meer dan vijf jaar lid van het bekende koor Ars Cantandi.

RTC-delegatie praat met bonden en KvK

KRALENDIJK — De Bonaireaanse delegatie die zal deelnemen aan de Ronde Tafel Conferentie die op 14 februari in Den Haag zal plaats hebben, heeft zondag samen met de beide adviseurs, mr George Soliano en mr Frits Goedgedrag, vergaderd met de vertegenwoordigers van de Bonaireaanse Kamer van Koophandel. Ook de Bonaireaanse vakbonden hebben een uitnodiging ontvangen om een orienterend gesprek te voeren met de politieke leiders en hun adviseurs.

Zoals bekend hebben de vakbonden van Bonaire, Fedebon, STGB, BPWU en Simabo, met uitzondering van de grootste vakbond, de AFBW, tijdens het topoverleg verzocht om als toehoorder bij de vergaderingen aanwezig te mogen zijn. Dit was echter niet mogelijk. Voor de Bonaireaanse delegatie, die tijdens de RTC in Den Haag het Bonaireaanse standpunt inzake de toekomstige staatkundige structuur zo breed mogelijk geïnformeerd dient te zijn, is deze inbreng van de Kamer en de vakbonden van groot belang.

UPB en DPB aan tafel met oog op RTC

KRALENDIJK — Deze week zullen de beide politieke groeperingen van Bonaire, de Union Patriotico Boneriano en de Partido Democratico aan tafel gaan zitten om hun standpunt te bepalen dat zij als Bonaireaanse delegatie zullen innemen tijdens de RTC in Nederland. Deze twee werkvergaderingen zijn op dinsdag 3 en donderdag 5 februari. Deze werkvergaderingen zijn van urgent belang, daar tijdens de RTC in Nederland geen Antilliaans standpunt, maar een eilandelijk standpunt zal worden ingenomen. Dit houdt onder meer in, dat de verschillen in politieke opvattingen tussen de UPB enerzijds en de DPB anderzijds tijdens de RTC niet naar voren zullen komen. De Bonaireaanse delegatie zal een standpunt bepalen en dat in Den Haag ter tafel brengen.

MUZIEKSCHOOL BONAIRE GAAT SPOEDIG VAN START

KRALENDIJK — Het ligt in de bedoeling de Akademia di Musika Bonaire deze week te laten beginnen met de muziekopleiding van de Bonaireaanse leerlingen. Inmiddels hebben meer dan 124 cursisten zich ingeschreven voor de verplichte vooropleiding die voorafgaat aan het bespelen van een instrument. Is deze muziek-theoretische basis gelegd, aldus de directeur van de muziekschool Rudy Bedacht, dan kan er gekozen worden voor een opleiding voor gitaar, piano of blokfluit.

Voor de theoretische opleiding is er een boekje Muziek voor de jeugd verschenen van de hand van Rudy Bedacht. Het boekje bevat een 10 lessen durende cursus als eerste kennismaking met de muziekleer. Onderwijs in de muziekleer is een aspect van de muziekpedagogische vorming en in een beschaafde wereld, aldus de auteur van het leerboek, mag een muzikaal analfabetisme niet getolereerd worden.

De Akademia di Musika Bonaire werkt onder auspicien van het Cultureel centrum Bonaire, terwijl de gitaarpedagoog Rudy Bedacht door Sticusa is uitgezonden. Dit betekent onder meer, dat een groot deel van de muziekschool wordt gefinancierd en derhalve moeten deze gelden goed besteed worden. Rudy Bedacht heeft daarom voor zijn school een orde-reglement ontworpen waaraan elke cursist zich zal moeten houden.

Van elke cursist is er ook een cursistenkaart, waarop aantekening zal worden gehouden van de bereikte resultaten, van het aantal lessen en van de eventuele verzuimen. Het totaal aantal inschrijvingen geeft redenen tot tevredenheid alsdus directeur Bedacht, want in eerste instantie had men de school gebaseerd op 100 cursisten.

Personalia

IN AFWACHTING VAN het Executuur is de heer Dr. Octavio Cervantes Pava voorlopig erkend en toegelaten op de voet van vreemdeling als Honorair Consul van Colombia op Bonaire.

RUDY ELLIS: VOORZICHTIG TE WERK GAAN BIJ RTC

KRALENDIJK — In een gesprek met de fractievoorzitter van de UPB te Bonaire, het statenlid Ch. R. L. Ellis bleek, dat de UPB heeft opgemerkt, dat de beide laatste vergaderingen van het Antilliaans Spoor een duidelijk positieve indruk hebben achtergelaten. Wat wij nu hebben, aldus statenlid "Ruman" Ellis, is een ambtelijk stuk met een aantal wijzigingen en opmerkingen, waardoor nu het departement een plan kan opstellen, rekening houdende met de wijzigingen die zijn aangebracht. Nu kan dus de politieke inbreng komen. Tenslotte gaat dit stuk naar de eilandsraden die dan in het bijzonder de realiteit voor ogen dienen te houden, dat er met dit ambtelijk stuk ook gewerkt moet worden.

Desgevraagd verklaarde de heer Ellis, dat de Bonaireaanse delegatie tijdens de RTC naar zijn mening uitermate voorzichtig te werk diende te gaan. Wij weten, aldus Ruman Ellis, nu waar de schoen wringt en welke de garanties zijn, die wij Bonaireanen willen hebben. Vooral nu er nog geen beslissingen genomen zullen worden, moeten wij van de gelegenheid gebruik maken, om de Nederland, maar ook aan de andere Antilliaanse eilanden, duidelijk te maken dat wij alles in het werk zullen stellen, om het Bonaireaanse belang te dienen.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — ONDERTROUWD: 21 jan.: Bastiaan Smit en Sislin Cleofa, Marco Martha en Teresa Basoe, Maurits Lourens en Bila Kenepa, Wilbert Macaya en Ingrid Uranie, Cecil Perret Gentil en Hildegard Herding, Gilbert Coffie en Viennaline Martijn, Orlando Thielman en Natalie Da Costa Gomez, José Panneflek en Ulant Simmons, Kyron Cabenda en Soraida Figueroa, Sherwin Martha en Jeannette Blanken, Lionel Koeiman en Ethlyn Martines, Hubert Janzen en Iluminada de Lanoe, Erlogi Evertsz en Connie Obispo.

ONDERTROUWD:
14 jan: Pedro Vrutaal en Eusebia Clotida, Alberto de Jesus da Costa en Maria Figueira de Faria, Cedric Clementina en Gladys Ladera, Jan Everts en Glenda Klooster, Ulrich Lopes en Goergine Roemer, Wilbert Pedro en Jacqueline Martir, Randy Maria en Jeanice Oviedo, Wilbert Nisia en Xiomara Martiena, Kenneth Pietersz en Ruthsella Clemencia, Erny Belioso en Mafalda Chirino, Rafael Martines en Brizaida Filicia, Genaro Lacroes en Sharine Thielman, Efren G. sepa en Angeli Cijntje, Robert Scott en Frederika Bitter, Lambertus Aengenendt en Emile Perret Gentil, Sherwin Cicilia en Ruthlyn Brigitha, Gerardus Jansen en Annetta van Hees, Dalmacio Henriquez en Giana Martiena, Mario Plaate en Narcisa Bonifacio, Granville Richardson en Lucrecia Hanst; Felipson Estachia en Ruthlin Forbuis.

GEBOREN: 17 jan.: Marisa Monte-Ordoñez; 18 jan:: Garlinghton Plaate-Girigorie; 17 jan.: Suzanne Ann de Hooi-Doran; 16 jan.: Sareth van Langeveld; 14 jan.: Jahir Thode-Windster, Soretty Senior; 15 jan:: Aissah Petronilia; 14 jan.: Benito Candelaria-Raap; 12 jan.: Tatjana de Mey; 14 jan.: Albert Eendracht-Isenia; 15 jan.: Derika Bernadina; 16 jan.: Roelta Clara-Molina, Zahira Marchena; 15 jan.: Questlie Cloteda; 11 jan.: Othmar Zalm-Araujo Barradas; 17 jan.: Tina Lima-Camara; 14 jan.: Robert Lind-Van dèr Kooij, Sandy Louisa-Cristina; 16 jan.: Jenovieve Evertsz; 14 jan.: Caroline Zimmerman-Hart; 19 jan.: Neyroska America, Rensley Hermanus-Mamber; 18 jan.: Maria da Silva Bodeao-Patiño; 15 jan.: Shernon Martis; 16 jan.: Vernaly Leito-Obispo; 3 jan.: Endry Marsera; 20 jan.: Charlotte Schoot-Swares; 13 jan.: Dionne Muskus; 19 jan.: Anderley Vicario, Oldima Laken; 20 jan.: Dennis Bonafasia-Hanse; 19 jan.: Pierangeli Straker; 20 jan.: Emma Hernando-Virginie; 21 jan.: Rayan Charles-Baptiste; 15 jan.: Shurendy Bennett; 14 jan.: Eugenia Windster; 21 jan.: Quintin Knuf-Nouel; 15 jan.: Naisette Sambo; 8 jan.: Urdley Rivers; 19 jan.: Errol Hato-Dap, Michiel van Aalderen-Panman; 22 jan.: Shaldomar Martien; 14 jan.: Imalva Tromp; 21 jan.: Charmene Martina-Leal.

Personalia

DE HEREN F. KWIDAMA en H. Roberto vertrokken afgelopen woensdag naar Nederland, waar zij bij de PTT een drie maanden durende opleiding zullen volgen in het monteren van telefooncentrales Type AXE, welke in de naaste toekomst op Curacao zijn intrede zal doen. In 1980 volgde de heer L. Alberg bij Philips in Nederland een kursus in Puls Code Modulatie apparatuur. Deze apparatuur maakt het mogelijk de capaciteit van het bestaande verbindingskabelnet te vergroten. Op het gebied van electronische huisautomaten heeft de heer S. Kirindongo in de tweede helft van 1980 in Colombia een kursus gevolgd. Genoemde heren zijn aleen werkzaam bij de telefoondienst SETEL NV.

Ambassad Air brengt 77 gasten

KRALENDIJK. — Zondagmiddag om half drie arriveerde de nieuwste Boeing B 720 van AmbassadAir Inc. op het Flamingo-eiland Bonaire na een rechtstreekse vlucht vanuit de Amerikaanse staat Indiana. De Ambassad Air bracht voor Bonaire 77 passagiers, terwijl de B 720 daarna overvloog naar Aruba voor het afleveren van 49 passagiers. Onder leiding van stationmanager Menardo Thielman wist het ALM personeel het vliegtuig binnen een kwartier na de landing weer startklaar te maken voor de take-off naar het zustereiland Aruba. De passagiers die werden ontvangen door hostess Marvel Tromp zullen gedurende een week in hotel Bonaire verblijven.

Amigoe

De Redactieraad van het Dagblad AMIGOE heeft besloten met ingang van 1 februari 1981 de heer H.A. LINKELS aan te wijzen als Amigoe-correspondent op Bonaire.

UITZONDERINGEN OP VERZOEK OVERHEID ANTILLEN

Ongeacht inkomen 300 gulden verschuldigd

Nieuw betaal-systeem voor naturalisaties

WILLEMSTAD — Binnenkort zal een nieuw systeem worden geintroduceerd voor het betalen van naturalisatiegelden. Tot nu toe hanteert men het systeem, waarbij de hoogte van het verschuldigde bedrag afhankelijk is van het belastbaar inkomen van de betrokkene. In november vorig jaar heeft de Rijksministerraad zich echter akkoord verklaard met een nieuwe heffingsmethode. Deze houdt in dat voortaan voor elke naturalisatie een bedrag van 300 gulden betaald moet worden.

Op verzoek van de Antilliaanse regering is ook een bepaling opgenomen waardoor een persoon die in de Nederlandse Antillen is geboren, een leeftijd heeft van tussen de 21 en de 25 jaar, en sedert zijn geboorte in de Antillen heeft gewoond, geen naturalisatiegelden hoeft te betalen.

PORTUGAL

Volgens de heer Martis van het Departement van Juridische en Algemene Zaken vormt deze groep mensen het grootste gedeelte van het aantal naturalisatieaanvragers. "Omdat zij geen Nederlandse nationaliteit bezitten hebben zij meer moeite bij het vinden van werk, het aanvragen van een beurs etcetera. Deze mensen nemen echter evengoed deel aan het maatschappelijk leven op onze eilanden en door deze regeling wil de regering trachten hen tegemoet te komen, "aldus de heer Martis. De meeste van deze aanvragers hebben een Britse nationaliteit en zijn afkomstig van eilanden zoals Barbados, St Vincent, Dominica. In mindere mate worden ook aanvragen ontvangen van mensen uit Venezuela, Colombia, Portugal en China.

PAPIAMENTU

Veel van hen hebben jarenlang of heel hun leven op de Antillen gewoond. Om gen. uraliseerd te kunnen worden moet men namelijk tenminste tien jaar op de Antillen hebben gewoond. Bovendien moet men Papiamentu kunnen spreken, terwijl enige kennis van het Nederlands ook is vereist. Een belangrijke rol bij de toewijzing van een naturalisatie is ook het bewijs van goed gedrag. Volgens de heer Martis, belast met de leiding van de afdeling Algemene Zaken waaronder ook de behandeling van naturalisatieaanvragen valt, gebeurt het maar zelden dat een aanvrage geweigerd wordt: "Dat komt vooral doordat de aanvragers zich eerst op de hoogte stellen van de eisen die aan zo'n aanvrage verbonden zijn. Als iemand bijvoorbeeld maar acht jaar op Curacao woont, dan zal hij pas twee jaar later een aanvrage indienen, ook al had hij dat eerder willen doen".

KOSTELOOS

De aanvragen komen voor het eerst binnen bij het Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken; vanwaaruit ze bij de minister-president belanden. Via de Burgerlijke Stand en de gezaghebber komt het bij de afdeling Speciale Diensten van de politie. Hier wordt gekeken of de aanvrager geen strafblad heeft en nadat telefonisch of persoonlijk meer informatie over de aanvrager is verkregen, wordt een Staat van Inlichtingen gemaakt. Deze Staat wordt weer naar de gezaghebber verzonden die de belanghebbende oproept voor een onderhoud. Naar aanleiding hiervan brengt de gezaghebber advies uit aan de Minister van Justitie. Deze brengt samen met de Minister-president een verslag uit aan de Ministerraad in Nederland. Hier wordt besloten of de aanvrage wel of niet zal worden ingewilligd.

De nieuwe regeling zou eerst per 1 januari dit jaar in werking treden. Op het moment is de bepaling zelfs in Nederland nog niet van toepassing verklaard. Behalve voor personen tussen de 21 en de 25 jaar bestaat er voor anderen ook kans om zich kosteloos te laten naturaliseren. Dit kan gebeuren op voordracht van de Antilliaanse regering voor degenen die bijvoorbeeld minder financiele draagkracht hebben. Van rechtswege hoeven personen beneden de 21 jaar ook geen naturalisatiegelden te voldoen.

AANVRAGEN

Volgens de gegevens van het Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken hebben het afgelopen jaar 241 personen een aanvraag ingediend om zich te laten naturaliseren. Voor deze maand alleen al zijn 46 aanvragen ontvangen.



WILLEMSTAD — De Israelier Haim Beniamini (links), deskundige op het gebied van het cooperatie-wezen heeft aan premier Don Martina en minister Camil (Papa) Statia van Ontwikkelingssamenwerking een exemplaar uitgereikt van zijn onderzoek in 1980 naar het cooperatie-wezen op Curaçao.

Het betreft een Papiamentse vertaling van zijn werk dat eerder in het Engels is verschenen. Bij die gelegenheid gaf premier Martina de heer Beniamini de belofte mee dat zijn regering een positieve ontwikkeling van het cooperatiewezen zal stimuleren.

Regering helpt bij oprichting instituut voor cooperatieven

WILLEMSTAD — Tegen eind maart zal wellicht de definitieve beslissing vallen van cooperatieve verenigingen en vakbonden inzake de oprichting van een Insitutuut dat ten dienste staat van cooperatieve verenigingen en bonden. Tijdens een bijeenkomst de afgelopen zaterdag zijn de conceptstatuten van het Instituut gepresenteerd aan vertegenwoordigers van cooperatieven en van vakbonden.

Ook het financieringsplan van het Instituut werd zaterdag uitgelegd. Het is de bedoeling dat de Nederlandse, Antilliaanse en Curaçaose overheden gezamenlijk bijdragen tot de eerste opzet van het Instituut, dat zich zelf zal moeten bedruipen.

Premier Don Martina zegde de afgelopen zaterdag namens de centrale regering alle medewerking toe aan dit projekt.

MTS-leerkrachten Aruba tellen 's middags

Volkstelling goed gestart

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Vandaag zijn in totaal 2.300 tellers op alle zes eilanden met de volkstelling begonnen. Op Curacao zijn dat er 1.300, waarvan het grootste gedeelte uit leerkrachten bestaat. Er zijn echter ook studenten van de Universiteit en de Academia Pedagogiko, huismoeders, sociaal- en maatschappelijk werksters en verpleegsters ingeschakeld. Er hebben zich geen noemenswaardige problemen voorgedaan in de organisatie van de census op Curacao, zij het dan dat er wel afvallers waren, maar over voldoende reservetellers beschikt kon worden.

Op Aruba hebben 16 tellers, allen verbonden aan de MTS in Cesar Terzano, besloten hun staking op te schorten en ook aan de telling mee te doen. Deze medewerking zal na schooltijd en in het weekend geschieden. Zoals bekend zijn deze leerkrachten sinds 6 januari in staking. Zij stonden als tellers ingeschreven voor de census welke vanmorgen ook op Aruba zou beginnen, maar kregen vanwege hun stakingsaktie geen toestemming van het Bestuurscollege om aan de telling mee te doen. Uit het totaal van 650 tellers zou een speciaal team worden geselecteerd die zich met de telling in het betrokken district zou belasten.

Volgens de heer Van Leusden, adviseur van de volkstelling, zou deze natelling geen vertraging van het eindresultaat met zich meebrengen. "Er zouden in elk geval ook volgende week tellingen moeten plaatsvinden omdat sommige mensen niet thuis zijn als de tellers aan de deur komen. In dit geval zou het betrokken district van de MTS-leerkrachten ook worden meegeteld. Hij voegde eraan toe dat de vergoeding aan de census-medewerkers 300 gulden bedraagt en dat zij dit bedrag binnen drie weken na de telling zouden ontvangen.

Vanmorgen werd het redactiekantoor van de Amigoe op Aruba overstroomd met telefoontjes van verontwaardigde ouders die pas vrijdag te horen kregen dat hun kinderen een week thuis konden blijven. Dit omdat de leerkrachten vrijstelling hadden gekregen om aan de telling mee te doen. Over het algemeen vond men dit een onverantwoordelijke gang van zaken.

Oud-premier Juancho Evertsz:

KWG-rapport verhult intenties Nederland

WILLEMSTAD — Het rapport van de Koninkrijkswerkgroep verhult de werkelijke intenties van Nederland. Die mening is oud-premier Juancho Evertsz toegedaan. In het blad Antillen Review noemt hij degene die de redactie van het KWG-rapport heeft opgesteld een genie. Die heeft volgens Evertsz zulke grammaticale constructies weten te vinden dat de bedoelingen van Nederland erdoor toegedekt zijn. Als voorbeeld noemt hij de uitdrukking "gemeenebest sui generis", wat hij als een zeer gevaarlijk idee beschouwt.

Volgens de oud-premier zal de Nederlandse regering blijven aandringen op een onafhankelijkheid waar de grote meerderheid van de Antilliaanse bevolking niet aan wil. "Ons af te stoten in de richting van de regio, waar van het uiterste zuiden tot Midden-Amerika rust en orde moeilijk te vinden zijn, moet worden aangemerkt als een bijna criminele daad", laat de heer Evertsz weten.

Dat de Antilliaanse eenheid een fictie is, is evenzeer waar als de VS, Japan, Indonesie en zelfs Nederland een fictieve eenheid vormen. Maar de Antillen zijn al helemaal opgebroken, waar erkend wordt dat elk eiland over zijn eigen lot mag beschikken. Hij vreest voorts dat de gedachte, dat de eilanden voor zichzelf kunnen zorgen, een eigen leventje gaan leiden. Het KWG-rapport hangt volgens hem van tegenspraak aan elkaar. Als gesproken wordt van unaniem aanvaarde alternatieven wordt de mogelijkheid uitgesloten van alternatieven die in de Koninkrijkswerkgroep niet ter sprake zijn gekomen. Hierop voortbordurend is het voorts opmerkelijk dat geen van de personen die betrokken zijn geweest bij de tot stand koming van het Statuut in 1954 ook maar gevraagd is om advies. Genoemd worden in Antillen Review namen als van Ronchi Isa, Steve van der Meer, Percey Henriquez, Onchi Henriquez en Juancho Evertsz.

De Antillen moeten de KWG vergeten en eerst orde op zaken stellen in eigen gelederen, vindt Evertsz. Daarom moet ook niet het KWG-rapport, maar het rapport van de Gemengde Commissie als basis worden gehanteerd door de bestuurders. Natuurlijk is het goed een derde partij erbij te halen om twee kemphanen tot bedaren te krijgen, maar in plaats daarvan heeft Nederland volgens hem gebruik gemaakt van de situatie om de "finale beslissing" te bespoedigen. "Laat me niet lachen met de opmerking dat het nu de tijd is om met Nederland te onderhandelen, want onderhandelingen met een socialistische regering zullen nog wel eens erger kunnen uitlopen. Men moet geen hypotheek sluiten op de toekomst". Hij verwijst ook naar de manier waarop Nederland Suriname heeft geholpen de onafhankelijkheid overhaast te aanvaarden.

MAN MISHANDELD

WILLEMSTAD — Een 62-jarige man is vrijdagavond te Stenen Koraal met stenen bekogeld, waarvan één hem trof, zodat hij zich onder doktersbehandeling moest stellen. Hij werd aangevallen door vijf jongelui. De man zelf zei dat hij in verband met werkzaamheden daarheen was gegaan rond half zeven. De jongelui hielden hem staande en zeiden hem dat hij beter maar rechtsomkeer kon maken. Zij beschuldigden hem ervan dames lastig te vallen. Hij antwoordde hen dat hij bij een kennis een nieuw aan te brengen raam moest komen meten. Omdat hij zich niet verwijderde begon men hem te bekogelen.

15 gewonden bij beslechten van oude vete

WILLEMSTAD — In de nacht van vrijdag op zaterdag heeft zich om drie uur in een nachtclub te Rio Canario een steekpartij voorgedaan, waarbij een 26-jarig slachtoffer met grote spoed naar het ziekenhuis moest worden vervoerd. Hij had steekwonden opgelopen aan hals, gezicht en rug. De één jaar jongere dader is aangehouden en het jack-knife dat hij gebruikte is in beslag genomen. De oorzaak van de steekpartij: een vete tussen beide jongelui van ongeveer vijf jaar geleden.

Zakenvaria

FRANS SOONTIENS, voorheen onder meer onder-directeur van NV Paulus Drukkerij viert op 19 februari in Nederland zijn gouden jubileum als lid van het gezelschap de Kruisvaarders van Sint Jan. De heer Soontiens is ongeveer dertig jaar lang werkzaam geweest op Curaçao en waarvan een groot deel als directeur van het internaat Jongensstad Brakkeput en als directeur van de op Curaçao werkzame Kruisvaarders. Ongeveer tien jaar heeft hij ook gewerkt voor de Paulus Drukkerij, waar hij de leiding had van de administratie van de Amigoe. Hij was ook adjunct-directeur. Na zijn Curacaose tijd ging hij zich inzetten voor een Kruisvaarders-project in Nicaragua, maar tijdens een verlof in Nederland in 1975 trof hem een beroerte, welke verder werk in Latijns-Amerika onmogelijk maakte. Als gevolg van de beroerte kan de heer Soontiens niet goed praten, maar hij volgt de ontwikkelingen, ook die op de Nederlandse Antillen, voor zover mogelijk, op de voet. Zijn adres: Van Ginnekenhuis, Vogelenzangseweg 77, Vogelenzang (NH), Nederland.

Commissie onderzoekt discriminatie

Ook MTS naar volledige betrekking van 27 uur

WILLEMSTAD — De vakbond van leerkrachten, de VLC, en de gedeputeerde van Onderwijs Winston Lourens zijn de afgelopen vrijdag overeengekomen dat de discriminatie ten opzichte van de volledige betrekking van MTS-leerkrachten opgeheven moet worden. Een commissie is ingesteld om de kwestie te onderzoeken.

Op verzoek van de VLC vond de afgelopen vrijdagmiddag een bespreking plaats met de gedeputeerde van onderwijs over de volledige betrekking van MTS-leerkrachten op Curacao die niet zoals de overige MBO-leerkrachten een 27-urige betrekking hebben.

Tijdens de bespreking van vrijdag werd vastgesteld dat er sprake is van discriminatie van MTS-leerkrachten en dat die discriminatie moet worden opgeheven. De gedeputeerde van onderwijs kon de argumenten begrijpen die pleitten voor een volledige betrekking van 27 uur ook voor de MTS en was bereid een onderzoek te laten instellen naar de mogelijkheden.

Hiertoe is dan ook besloten een commissie op te richten van vertegenwoordigers van de VLC en de overheid die de organisatorische en financiele gevolgen moet bestuderen van een volledige betrekking van 27 uur voor de MTS. Er zullen in het rapport ook suggesties worden gedaan door de commissie terwijl is overeengekomen dat twee meningen zullen worden opgenomen in het rapport indien de twee partijen niet tot een eensluidende mening kunnen komen. Binnen een week wordt het rapport ingediend bij de gedeputeerde. De afgelopen vrijdag is afgesproken dat het rapport met de VLC zal worden besproken na 6 maart, nadat de gedeputeerde advies heeft ingewonnen van de afdelingen Personeelszaken en Financien en nadat de gedeputeerde is teruggekeerd uit Nederland waar hij de Ronde Tafel Conferentie zal bijwonen.

Daarna zal de gedeputeerde Lourens het rapport bespreken met het voltallig BC.

Informatie over loonbelasting

WILLEMSTAD — De vakbond CFW organiseert voor shopstewards en alle leden van de bond en andere belangstellenden, een informatieavond over loonbelasting en inkomstenbelasting. Een inleiding daarover zal worden verzorgd door de heer H.Martes van Impuesto Enterprises. Hij zal daarbij een uitleg geven van de wijze van invullen van een aangifteformulier en het belang daarvan. De informatieavond vindt plaats op dinsdag 10 februari in het AVVC-gebouw en vangt aan om half acht 's avonds.

Vrijwillige bijdrage voor VPG-werk

WILLEMSTAD — Op de leden van de Verenigde protestantse gemeente (VPG) is door de Kerkvoogdij een beroep gedaan de vrijwillige bijdrage voor 1981 over te maken. Gehoopt wordt dat de bijdragen verhoogd worden. Zo blijkt uit een oproep in het kerkorgaan Gids tot eenheid.

AUTO INGEZET BIJ TASSENROOF

WILLEMSTAD — Een zeventienjarige dame is vrijdagmidag het slachtoffer geworden van een tassenroof, waarbij een auto werd gebruikt. Zij stond rond drie uur bij een bushalte aan de Rooseveltweg ter hoogte van Fruteria Beatrix, toen een auto plotseling stopte, een jongeman uit de auto stapte en zonder wat te zeggen haar handtas greep en weer in de auto verdween, welke met grote snelheid verdween. Alles gebeurde zo snel, dat het meisje geen kans zag het autonummer te noteren.

Will Johnson in Saba Herald:

"Nu is het uur van de waarheid aangebroken"

WILLEMSTAD — "Het uur van de waarheid is aangebroken. Gedurende dit jaar moet er een eind komen aan alle speculaties over onze politieke toekomst", schrijft WIPM-leider Saba-gedeputeerde Will Johnson in de laatste editie van de Saba Herald, waar hij de redacteur van is.

De heer Johnson erkent dat er helemaal geen zekerheid bestaat vooralsnog over de richting die het eiland Saba in zal gaan. Dit hangt af van de andere eilanden die de Bovenwinden helpen vormen, van de onderlinge verstandhouding van de ABC-eilanden en van Nederland die deze zes eilanden bijeen bracht.

Net als de bevolking van Curacao wil ook de bevolking van Saba niets van onafhankelijkheid weten. Sedert de grote brand van Willemstad op 30 mei 1969 is de Antilliaanse gemeenschap bergafwaarts gegaan, volgens Johnson. "Er is een gevoel onder de bevolking van verlies van en nostalgie naar de dagen van vóór de autonomie (Statuut, 1954 - RED) die goed geordend waren, toen er nog volledige werkgelegenheid was en de bekende grote politieagenten uit Nederland door de straten patrouilleerden en rust en orde bewaarden", schrijft hij.

VERVAL

Daarna zijn de Antillen meer en meer naar een Latijns-Amerikaanse leefwijze toegegaan met als enige uitzondering dat er nog geen staatsgroep is gepleegd. "Maar er wordt algemeen al verwacht dat die er ook zal komen zodra de onafhankelijkheid er is, zoals gebeurd is in Suriname".

Volgens hem worden nu de vruchten geplukt van onredelijke acties op Curacao in de zeventiger jaren. In Willemstad zou je in tegenstelling tot vroeger nauwelijks nog beschaafd geklede jongeren meer tegenkomen. Het verval onder de oude koloniale gebouwen is schrikbarend. En met een zwak Curacao, waar de hoofdzetel is van de centrale regering, zijn de andere eilanden ook niet geneigd tot enige nieuwe avonturen. Behalve Aruba dat onder het juk van Curacao uit wil. Hij vindt ook dat het centrale bestuur er voornamelijk is om de belangen van Curacao veilig te stellen. De belangen van de kleine eilanden worden dan gemakkelijk verwaarloosd, waardoor de frustratie van de kleine man op de Bovenwinden toeneemt ten aanzien van de Curacaose bureaucratie.

OLIE

Ondertussen heeft Aruba zijn economische positie versterkt, dankzij ondermeer de offers die zijn gebracht door de vakbondsleiders en de bevolking. Op Bonaire en St. Maarten wordt dan wel geworsteld met financiele problemen, maar hun vooruitzichten op de toekomst zijn toch zo hoopgevend dat zij wat in de melk te brokkelen hebben gekregen. "Er is geen enkele factor meer aanwezig om onze eilanden bijeen te houden. En die uitroepen om toch bij elkaar te blijven om het moment af te wachten dat er bij Saba of Aruba olie wordt gevonden om zo eigen fouten te kunnen toe dekken, zullen allang uitgestorven zijn voordat dat gebeurt, zelfs als er olie wordt gevonden op een van die plaatsen", laat Johnson weten. Een overgangsperiode van tien jaar zal daar evenmin iets aan af doen, omdat investeerders exact willen weten wat hen te wachten staat, om nog maar niet te spreken over de bevolking die er recht op heeft te weten wat er staat te gebeuren. Daarom moeten volgens hem de drie Bovenwindse eilanden werken in de richting van een speciale relatie met Nederland.

DRAMATISCH

De verdeling van de Antillen hoeft niet zo dramatisch te worden als indertijd het geval was met India. Waar de Engelsen één groot land aantroffen, hebben de Nederlanders in vroeger jaren al zes eilandjes aangetroffen. Hoe zeer ook door de loop der jaren geprobeerd is daar een land van te maken, het heeft niet mogen baten. En het zal helemaal niet lukken als zij met zijn zessen de onafhankelijkheid ingaan. Op de Ronde Tafel Conferentie zal Saba zich niet keren tegen het streven van sommige eilanden naar onafhankelijkheid. Hoewel Nederland nog geen enkele garantie wil verstrekken, zal Johnson zich als Saba-vertegenwoordiger op die conferentie sterk maken voor wijzigingen in het Statuut die het mogelijk maken om de Bovenwinden een geassocieerd onderdeel maken van Nederland. "Ik vraag jullie allemaal op Saba om tot God te bidden opdat de Ronde Tafel Conferentie een succes zal zijn en voordelen zal inhouden voor onze bevolking op de lange duur", besluit hij zijn artikel.

Women's Club houdt koffie-ochtend

WILLEMSTAD — De American Women's Club of Curacao houdt op 13 februari om half tien 's morgens haar jaarlijkse koffie-ochtend in het Roosevelt Huis.

Concert Curacao Camerata



WILLEMSTAD — Curacao Camerata brengt binnenkort in de Fortkerk een concert. Op het programma staat ook een componist uit Latijns Amerika. Bij de foto vlnr zittend: Eric Gorsira, Aya Landheer, Anneke de Jongh, Louise Gorsira en Henry Sweers; staande: Felix Linder, Kan Bouman, Benito Dolorita, Chal Atalita, Yman Landheer, Igar Atalita en Rene Bremmers. Niet op de foto Frank Davelaar.

WILLEMSTAD — Vele jaren reeds brengt Eric Gorsira violist/dirigent concerten op het gebied van kamermuziek en orkest; voor de kamermuziek dient als basis het Curacao Strijkkwartet en aangevuld met andere instrumentalisten is het ensemble Curacao Camerata gedoopt. Onder deze naam wil men nu geregeld concerteren in flexibele samenstelling. Op 17 februari musiceren: Felix Linder viool viola, Jan Bouman viool viola, Benito Dolorita viool, Luise Gorsira cello, Henri Sweers cello, Igor Atalita contrabas Aya Landheer fluit fagot, Anneke de Jong fluit, Iman Landheer klarinet, Chal Atalita trompet, René Bremmers blokfluit en Frank Davelaar tenor. Het programma is zeer gevarieerd en aantrekkelijk.

Geopend wordt met een van de beroemde strijkkwartetten van de Oostenrijkse componist Joseph Haydn (1732-1809) bekend onder de naam Sunrise, op 76 no 4.

Dan volgt het Concert in C voor blokfluit van de Italiaanse componist Antonio Vivaldi (1678 - 1741), een virtuozenstuk voor onze blokfluitist René Bremmers. Als laatste werk voor de pauze wordt ten gehore gebracht het Concert in G voor altviool van Georg Philipp Telemann (1681 - 1767), het bekendste werk voor altviool van deze Duitse compost, hier solistisch vertolkt door Jan Bouman.

Na de pauze kan men luisteren naar de Suite in olden style op 24 van de Franse componist Vincent d'Indy (1851-1931), een compositie voor de nogal ongewone combinatie van trompet, twee fluiten en strijkkwintet.

Ter afwisseling volgt dan Merciless beauty: Three Rondels naar tekst van William Chaucer voor zang en strijktrio van de engelsman RapIh Vaughan William (1872-1958), een kort, lyrisch werk dat Frank Davelaar voorts ten gehore zal brengen.

Als sluitstuk een werk van de Mexicaanse componist Silvestre Revueltas (1872-1940) met als titel Ocho por radio. De bezetting is voor trompet, klarinet, Fagot, twee violen, cello, contrabas en slagwerk en het heeft een typisch Zuid-Amerikaanse inslag, in het minst door zijn spectaculaire rythmen.

Met welgemeende dank kan worden aangekondigd dat dit concert zal plaatsvinden in de Fortkerk hiertoe welwillend ter beschikking gesteld op dinsdag 17 februari, aanvang 20.30 uur. Deze uitvoering staat mede onder auspicien van Bureau Cultuur en Opvoeding, Cultureel Centrum Curacao, Curaçaosche Kunstkring en VGKS.

Blanke scholen in Zimbabwe gaan di...

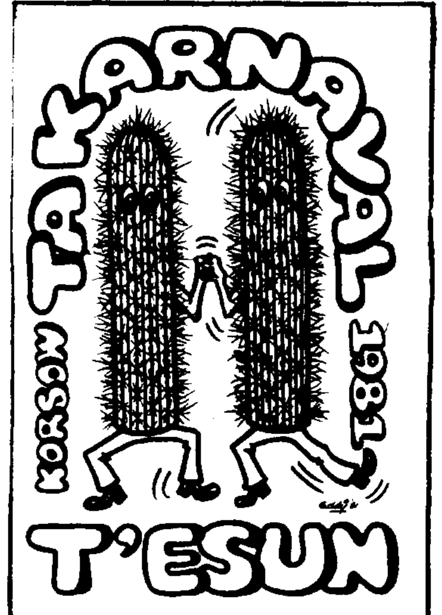
SALISBURY — De partic... liere alleen voor blanke leerli... gen bestemde 'gemeenschap... scholen' in Zimbabwe word... afgeschaft. Volgens het zon... dagsblad Sunday Mail za... minister van Onderwijs Ozing... Mutumbuka een daartoe strek... kend wetsvoorstel bij het parle... ment indienen.

De scholen waren in 1979 doo... de uit zwarten en blanken be... staande regering onder bisscho... Abel Muzorewa ingesteld. We... ingelichte kringen in Salisbur... achten het waarschijnlijk da... zwarte kinderen van overvol... scholen voortaan per autobu... zullen worden overgebracht na... de minder volle 'gemeenschap... scholen'. Deze scholen werde... twee jaar geleden opgezet doo... blanke ouders, nadat de rassen... scheiding bij het onderwijs wa... opgeheven.

Waarschijnlijk zal de nieuw... maatregel de onrust onder de... slinkende blanke bevolking no... doen toenemen. Op het ogenbli... verlaten maandelijks 1.000 to... 1.500 blanken Zimbabwe. Er... zijn op het ogenblik naar schat... ting nog ongeveer 200.000... blanken over. Wellicht zal de... migratie in april nog toenemen... wanneer de contracten van vel... blanke ambtenaren aflopen e... ook het schooljaar eindigt.

SAN NICOLAS — De Le... go-politie meldde bij het re... cherche-bureau, dat ze in de... vroege ochtenduren bij Gra... pefield, een auto A-8861... zag staan met daarin vie... mannen die erg verdacht deden. Tevens zag de politie een... klein vliegtuigje erg laag vlie... gen. Bij het zien van de politie... gooide een van de mannen een... papier weg. Het papier bleek ma... rihuana-zaden in te houden.

De vier mannen I.M. (24), C.H. (22), A.P. (34), C.A. (24), allen wonende te San Nicolas, werden aangehouden en de auto in beslag genomen. Ze werden overgebracht naar het bureau... verdovende middelen en voor verder onderzoek ingesloten. Het vliegtuigje bleek inmiddels te zijn verdwenen.



TIJDENS DE VERKIEZINGEN welke afgelopen weekend in het SUBT-stadion plaatsvonden werden de jeugdige vertegenwoordigers van carnaval '81 aangewezen. Het zijn Omaira Welhous, Alfonso Wilson en Ludgard Reigina, respectievelijk Jeugdkoningin, Prins en Pancho voor dit jaar. Omaira Welhous is koningin van de groep Sweet Sugar. Op de tweede plaats eindigde Nadine Doppia van de groep Rayonan di solo en op de derde plaats Shanella Gonzales, vertegenwoordigster van de groep Rikesa di nos Kushina. De Prins en Pancho presenteerden met de naamcombinatie van Spiel-Bieew.

IN HET WEEKEND werden tevens de vertegenwoordigsters van verschillende carnavalsgroepen aangewezen. Voor het hospitaal kwam Vivian Calmes als winnares van de Missverkiezing uit de bus, voor Grupo Sorpresa was dit Claire Doran en voor de groep El y Ella Sharine Kook.

OP BANDA BOU VOND zaterdag de verkiezing plaats van de Prins en Pancho. Als zodanig werden gekozen Gilbert Damon en Richard Koeiman, onder naam van Prins Hopi en Pancho Bon. Als tweede eindigde het duo Norwin Fundador en Elfried Goedgedrag. Zij namen aan het contest deel als Prins Imposibel en Pancho Difisil.

ENIGE DAGEN geleden vermeldden wij in deze rubriek dat er, vanwege het Tumba-festival, geen voorstellingen door het Continental circus zouden worden gegeven. De directie van het circus is op dit besluit teruggekomen en heeft besloten dat er op 3 en 4 februari wél, maar op 6 februari geen voorstellingen zullen worden gegeven.

Personalia

BIJ KONINKLIJKE machtiging, verleend bij kabinet resict d.d. 10 november 1980 no ..., is de heer M.T.H. Nixon ...nd en toegestaan op voet ...reemdeling als Consul van ...ritanie en Noord Ierland ...ao.

Rijker

DE JAYCEES VAN St Eustatius werken mee aan het project Woningverbetering en Nieuwbouw St Eustatius. Zij doen dit in hun vrije tijd en belangeloos. Er is een kerngroep van 11 jongemannen waarvan de heer George Mathew als projectmanager optreedt en de heer Leo Courtar als assistentmanager. De dames Jaycees zorgen ervoor dat hun mannen-broeders op tijd kunnen eten en drinken. Het samenwerkingselement is het centraal thema van het project. Het thema van de Jaycees is genomen uit een Miss-Speech-Contest op St Eustatius van mejuffrouw Christien Berkel, luidende: "We, the youth of to-day, are the men and women of tomorrow (-). We should not lay sleeping and dreaming, waiting for a miracle. We should start thinking in terms of building our Island (-). We should not wait on development. Let us make it happen." De Jaycees en anderen zijn inderdaad niet met de handen in de schoot blijven zitten. Zij hebben de handen uit de mouwen gestoken en in samenwerking met elkaar zetten zij zich nu in voor de medemens. Daarvan kunnen alle betrokkenen slechts rijker worden.

Nieuw project van start gegaan

Woningverbetering en nieuwbouw St Eustatius

SINT EUSTATIUS — Op St Eustatius startte de vorige week een project Woningverbetering en Nieuwbouw St Eustatius. Coordinator hiervan is de heer Meindert Krijnsen, sinds 1 augustus 1980 in dienst van de Cede Antiyas op St Eustatius. De heer Krijnsen is geen onbekende op dit Bovenwindse eiland, was er tussen 1972 en 75 onderwijzer aan de RK Golden Rockschool, studeerde daarna in Groningen andragogiek (thans doctoraal student) en kwam in februari 1980 terug om een half jaar voor de klas te staan aan de openbare Gov De Graaffschool. Vanaf augustus 80 dus "opbouwer".

Als opbouwwerker zet hij zich in voor projecten op sociaal educatief terrein. Eén ervan is het kortgeleden goedgekeurde project Woningverbetering en Nieuwbouw St Eustatius. Het idee hiertoe kwam via de zusters Dominicanessen op Statius, die van de vastenactie 5000 gulden ter beschikking kregen om behoeftigen aan materiaal te helpen om woningen te verbeteren. De vraag naar hulp bleek zo groot dat de heer Krijnsen, na gesprekken gevoerd te hebben met de zusters, met de heer Ishmael Berkel, en met de voorzitter van Cede Antiyas, een project samenstelde en dit voorlegde bij de vertegenwoordiging van Nederland en Curaçao.

Bij het samenstellen van het project is dankbaar gebruik gemaakt van de ervaringen van Drecha Cas, die op Curacao en Aruba ook nieuwe woningen bouwde voor behoeftigen of woningen verbeterde. Vooral ten aanzien van werkwijze, aanpak en organisatie. Omdat Statius maar een klein eiland is en het niet verstandig werd geacht een nieuwe stichting in het leven te roepen, werden de Jaycees benaderd om het project als "communityproject" te aanvaarden. De laatsten waren dadelijk enthousiast en wilden graag participeren.

Hadden de zusters "selfhelp" - het materiaal werd aangeboden en de personen, oftewel co families, in kwestie droegen zelf zorg voor de verbeteringen - het nieuwe project gaat uit van twee elementen:

1. degenen die zelf niet kunnen zorgen voor bouw of verbetering worden geholpen door de Jaycees en 2. in de andere gevallen gebeurt dit in samenwerking met de Jaycees.

Er zijn veel aanvragen binnengekomen om woningen verbeterd te krijgen of om in aanmerking te komen voor nieuwbouw. Samen met de twee praktijkleraren van het Statiaanse Technische Centrum, de heren Charles Hooker en Max Fortin, en met de heer Ishmael Berkel, heeft de heer Krijnsen - met als uitgangspunt de lijst van de zusters - vele opmetingen verricht en uiteindelijk bepaalt wat er moest gebeuren. 39 Woningen werden als prioriteit aangewezen: 8 nieuwe huizen (à fl. 10.000,-) materiaal), 23 reparaties (à fl. 3000,— een ervaringscijfer van Drecha Cas) en 8 huizen voor afbouw - in het verleden begonnen tot ringbeam (gemiddeld à 5000,—).

St Eustatius heeft geen waterleiding of riolering. Veel huizen hebben geen sanitaire voorzieningen. Binnen het project van de 39 woningen valt ook de bouw van 16 kleine cisterns (wateropvangbakken) met een inhoud van 10.000 liter en 12 grote cisterns à 30.000 liter. Tevens 18 sanitaire voorzieningen (toilet - septictank en waterreservoir voor een waterleidingsysteem in huis), daarnaast nog eens 25 installaties van elektrische voorzieningen (à fl. 500,—).

Bij het samenstellen van het project en bij de verantwoording ervan heeft de heer Krijnsen gebruik gemaakt van de gegevens die de socioloog dr W van den Bor tijdens een mini-census, in 1976 verzamelde:

12% van de Statiaanse woningen (in totaal 361) had geen stroomvoorziening

35% geen badgelegenheid

50% geen toilet met stromend water.

118 van de 361 woningen (32.7%) werden als slecht tot zeer slecht gekarakteriseerd!

Bij de prioriteitsbepalingen werd rekening gehouden met het feit of de bouwgrond in eigendom was, in erfpacht of dat het om huurwoningen ging. In het laatste geval werd toestemming gevraagd aan de eigenaars ter bescherming van de huurders. Tevens werd rekening gehouden met de inkomens van de betrokkenen.

Binnen het kader van het project zal ook een internationaal werkkamp gehouden worden en wel in juli. Bouwgezellen van Aruba, Curacao en Venezuela zullen drie weken naar Statius komen om drie compleet nieuwe woningen voor hun rekening te nemen: drie houten woningen met betonnen fundering.

De totale kosten van het project Woningverbetering en Nieuwbouw St Eustatius bedragen fl 593.000,— Nederland neemt hiervan fl 430.400,— op zijn rekening; het verschil wordt berekend voor arbeidsloon en personeelskosten van de Jaycees, die gratis werken.

De goedkeuring had plaats op 19 januari jl. Ondertekenaars waren drs BHA van de Wolf, vertegenwoordiger voor Nederland, de heer J. Cijntje, voorzitter Drecha Cas en R Pietersz, voorzitter van de Cede Antiyas. Op St Eustatius werd op 21 januari begonnen met de eerste woning. Uit het fonds van de zusters hebben de Jaycees inmiddels reeds twee projecten gerealiseerd.



.....afbraak.....



.....opbouw.....

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot 1200 uur. Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de ochtenduren plaatselijk een bui. Overwegend vrij krachtige oostelijke wind.

Weer overzicht:

De vochtigheid en onstabiliteit in de onderste luchtlagen zijn nog voldoende om in de komende 24 uur plaatselijk een enkele bui tot ontwikkeling te doen komen.

Tsjechische priesters onder wapenen geroepen

R.K. kerk politiek clericalisme verweten

WENEN — Jonge priesters, die om gezondheidsredenen vrijstelling van militaire dienst hadden gekregen, worden in Tsjechoslowakije nu toch opgeroepen.

Het rooms-katholieke nieuwsagentschap KNA meldde uit Wenen dat tot dusver acht gevallen bekend zijn van jonge geestelijken die een oproep hadden gekregen om onder de wapenen te komen. De dienstplicht in Tsjechoslowakije bedraagt twee jaar. Kerkelijke kringen zien hierin een nieuwe poging van de autoriteiten het aantal actieve jonge geestelijken nog verder te beperken. Verscheidene honderden priesters in dat land mogen naar schattingen van goed ingelichte kringen hun ambt niet meer uitoefenen.

Volgens deze kringen hebben de strenge officiele toelatingsregels voor het priesterseminarie in Bratislawa en de bemoeienissen van het staatsbureau voor kerkelijke zaken ertoe geleid dat er steeds minder jonge priesters worden afgeleverd en dat de behoeften van de parochies niet meer worden gedekt. De overheidsmaatregelen tegen jonge priesters zouden samenhangen met de jongste beschuldigingen dat de rooms-katholieke kerk in Tsjechoslowakije een "geheime kerk heeft opgebouwd, die tegen de staat samenzweert". Het Tsjechoslowaakse partijblad Pravda schreef onlangs dat het politieke clericalisme zich heeft versterkt en dat het een reactionaire functie uitoefent.

Russen krijgen nieuwe paspoorten

MOSKOU — Alle Russen moeten vóór januari 1982 hun paspoort vernieuwen, zo heeft de Russische pers aangekondigd. Met ingang van 1 januari 1982 zullen de oude paspoorten niet meer geldig zijn. In de kranten wordt er op gewezen dat het onmogelijk is werk te krijgen, zich in te schrijven voor de universiteit, gehuisvest te worden of krediet te krijgen wanneer men niet over een geldig paspoort beschikt.

Het niet bezitten van een paspoort zal strafbaar zijn. Volgens de kranten is tot de vernieuwing van dit identiteitspapier besloten omdat het een belangrijke rol speelt in het sociale en economische leven. De autoriteiten kunnen, zo menen buitenlandse waarnemers, door deze maatregel de bevolking beter controleren.

AGENDA ARUBA

ɫSE NUMMERS OP Aruba, ɫelijks verkrijgbaar bij:

ɫANJESTAD: Zepp Wever, ɫid–La Fama, Popular, Piet ɫa Fountain.

ɫN NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba, ɫibbean- en Sheratonhotel, ɫn Dorp in Americana en ɫliday Inn drugstore.

ɫntooruren: 08.00 - 12.00/ ɫ.00 - 17.30 uur; zaterdag ɫloten.

ɫlefoon: 24333 (drie lijnen).

ɫor spoedgevallen na kantoor- ɫd: 21639, 22316, 22950. ɫeboy: 027-774.

ɫnkrek. nr. 248-1 Barclays ɫnk.

ɫxicentrale: 24 uur per dag, ɫl.: 22116 of 21604.

ɫLITIE: 100

ɫLARMCENTRALE: 115.

* * *

ɫIOSCOPEN
ɫoulevard Theater: 20.30 uur ɫaltimore bullet (14 jr.).
ɫialto: 20.00 uur *Death machine* (18 jr.).
ɫrive-in: 20.30 uur *Angels brigade* (14 jr.).
ɫrincipal: 20.30 uur *Second hand hearts* (18 jr.).

ɫIT GELE KRUIS: Oranjeɫad: tel.: 23168; Noord: tel.: ɫ3425; Santa Cruz en Paradera: ɫel.: 28288; Savaneta: tel.: ɫ7020; Dakota: tel.: 24444; San ɫicolas: tel.: 45906; tijdens ɫantooruren; Patiastraat 27.

ɫACHTREGELING DOKTOɫEN
ɫSan Nicolas en Savaneta): dokɫer E.Westrate, Spaans Laɫoenweg 25, tel.: 47290.

ɫOTICA'S
ɫORANJESTAD: del Pueblo, ɫel.: 21253; San Nicolas: San ɫLucas, tel.: 45119.

ɫDIVERSEN
ɫFLIGHT INFORMATION ɫCENTER: dagelijks geopend ɫan 07.00-20.00 uur; na 20.00 ɫur informaties via verkeersto-ɫen.

ɫCARNAVAL: 20.00 uur jumpɫup.Paradera.

ɫSPORT
ɫSOFTBALL: 20.00 uur Rito's Garage vs Maduro Sluggers-Wilhelminastadion.

ɫDINSDAG
WIT GELE KRUIS
ZUIGELINGEN BUREAU
13.00-15.00 uur te Oranjes en San Nicolas.
KLEUTERBUREAU: 13.00-15.00 uur te Paradera.

BIBLIOBUS
DAF: te Kustbatterij (Benildeschoo Maria Regina., Wilh...ninaschool).
OPEL: Macuarima Cacique Macuarimaschool), Kadushi Largo (St Janschool), Piedra Plat (Kibrahachaschool).

BUREAU VOOR LEVENS– EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 mighty man and Yurk; 17.30 spiderwoman; 18.00 friends of my friends; 18.30 Eng news; 18.45 telenovela: Los ricos también lloran; 19.30 special program; 19.45 BC progr.; 20.00 telenoticias; 20.30 tipiti y gana; 21.00 parlamento ta informa; 21.15 tales of the unexpected; 21.45 E.I.Dairy; 22.15 flying high.

Betico op wijkleiders-vergadering:

Aruba geeft zich niet over en is ons kabinetscrisis waard

ORANJESTAD — Met veel animo hebben de wijkleiders van de MEP gisteren in het Rialto-theater de nieuwe statuten van hun partij goedgekeurd. De Amigoe berichtte zaterdag reeds uitvoerig over de "nieuwe opzet" van de MEP welke noodzakelijk werd in verband met de aansluiting bij de Socialistische internationale. Deze week wordt op basis van deze statuten een nieuw bestuur gekozen, waarna dit nieuwe bestuur zondag te Rooi Lamoenchi zal worden voorgesteld. Tijdens deze bijeenkomst zal ook een heildronk voor het tienjarig bestaan van de MEP worden uitgebracht.

Nadat de diverse agendapunten gistermorgen vlot waren afgehandeld, waarbij de nieuwe statuten artikel voor artikel werden behandeld, was er een rondvraag, waarbij enige interessante vragen en antwoorden naar voren kwamen. Op de vraag van één der leden of de centrale regering het niet lang meer zal maken in de huidige samenstelling en of het niet goed is in verband hiermee dat Aruba , in casu de MEP, nu reeds voorbereidingen treft, antwoordde MEP-leider Betico Croes dat de RTC in Den Haag alles zal moeten besluiten. Hij voegde eraan toe "Als de regering moet vallen dan valt de regering , maar Aruba geeft zich niet over". Eén der vragenstellers had kritiek op de monopoliepositie van de Continental Milling. Temeer daar dit bedrijf door aan gewicht en kwaliteit niet voldoende aandacht te geven misbruik maakt van zijn monopolie-positie. Minister ing Chenco Yarzagaray antwoordde hierop dat inderdaad Continental Milling een monopolie-positie heeft gekregen en hieraan niets te veranderen valt. De bewindsman voegde er aan toe dat wanneer een handelaar hem kan bewijzen beter en goedkoper meel voor Aruba te kunnen leveren, hij al het mogelijke zal doen om dit meel naar Aruba te brengen.

Nadat één der leden nog opgemerkt had dat het aanbeveling verdient de wetgeving voor monopolie te veranderen stelde Betico Croes kort maar krachtig, dat de MEP nimmer medewerking zal verlenen aan het geven van monopolie op markt-bescherming. Hij voegde daaraan toe dat het wel een moeilijke zaak is om aan een reeds gegeven monopolierecht zonder meer een einde te maken.







ORANJESTAD — In het Rialtotheater — waar ook tien jaar geleden de MEP officieel van start ging — werd gistermorgen een drukbezochte leiders vergadering gehouden, waarbij de nieuwe statuten van de MEP unaniem werden goedgekeurd. Bij zijn inleiding verklaarde Betico Croes onder een daverend aplaus van de aanwezigen, dat "als wij niet bereiken wat wij moeten bereiken voor Aruba, dan verklaar ik Betico Croes, beter dood te zijn dan als verrader onder het volk rond te lopen"

Op de ene foto de MEP leider aan het woord, midden in de enthousiaste wijkleiders en onder een gedeelte van het huidige MEP bestuur.

JOY KOCK WEG BIJ ADAYMA

ORANJESTAD — De heer Joy Kock, die de afgelopen zeven jaar sedert de oprichting, voorzitter van Adayma is geweest, heeft om persoonlijke redenen - onder meer drukke andere bezigheden - zijn ontslag genomen. De heer Rufo Odor zal voorlopig als voorzitter optreden.

Onder leiding van de heer Kock is de Adayma de afgelopen jaren tot een organisatie uitgegroeid, waarmede rekening werd gehouden en waardoor vooral de belangen van de lokale artiesten krachtiger behandeld konden worden. Hierdoor zijn er de afgelopen tijd regelingen ontstaan waardoor de lokale krachten niet meer als tweede worden gezien ten aanzien van de buitenlandse musici.

Reeds verleden jaar had de heer Kock de wens te kennen gegeven het voorzitterschap te willen neerleggen. Hij blijft de Adayma nog wel van advies dienen.

Dief gepakt

SAN NICOLAS — Een man wonende in de Anglostraat deed aangifte van diefstal in zijn woning, waarbij onbekenden met een transistor-radio van 400 gulden en een fototoestel van 50 gulden er vandoor waren gegaan. Later kwam de man te weten dat de bekende G.D. (22) die artikelen had gestolen. De man ontmoette G.D. op de weg en ging met hem naar een huis van D.'s vriend waar hij de artikelen terugkreeg.

Dezelfde dag had een diefstal plaats in een woning in de Willem de Zwijgerstraat waar onbekenden drie medaillons, drie halskettingen en een diamantenring meegenomen hadden. De dader bleek dezelfde persoon te zijn. Hij bekende het feit en werd voor verder onderzoek ingesloten.

Simar schort staking op

Werk hervat aan MTS

ORANJESTAD — De MTS-leerkrachten hebben vanmorgen het werk hervat, zo bevestigde de directeur van de Ir Cesar Terzano MTS vanmorgen aan de Amigoe. Afgewacht wordt wat de bespreking van vanmorgen elf uur met het Bestuurscollege zal opleveren. Het aantal leerlingen dat vanmorgen naar school kwam, was bijzonder klein.

In het afgelopen weekeinde heeft een oudercommissie bemiddeld in het geschil tussen MTS-leerkrachten/Simar en het BC. Aan het BC werd een telegram gezonden waarin de oudercommissie mededeelde dat de MTS-leerkrachten bereid zijn de acties te staken en het werk te hervatten mits voor maandagmorgen zeven uur bericht was ontvangen dat vanmorgen negen uur een gesprek tussen partijen kan plaatshebben, waaraan ook de oudercommissie zou deelnemen. Van de Simar werd een telegram ontvangen waarin gesteld werd dat ingaande zaterdagmiddag twaalf uur de staking was opgeschoven en maandagmorgen het werk hervat zou worden.

In kringen van het BC kwam dit telegram niet als een verrassing omdat bekend was dat negentien leraren van de MTS vrijstelling van dienst hadden gevraagd om vandaag aan de volkstelling als tellers deel te nemen, hetgeen moeilijk kon gaan als men in staking is. Het BC zond de oudercommissie een telegram waarin waardering werd uitgesproken voor de bemiddelingspoging waarbij het BC verklaarde verheugd te zijn dat de leerkrachten het werk op school zouden hervaten. Voorts werd in het telegram — waarvan afschriften aan Simar, directeur MTS die als hoofdteller zou optreden, minister Chenco Yarzagaray en hoofd Volkstelling Urlo van Breet — door het BC meegedeeld dat in verband met het feit dat de leerlingen sinds 6 januari weinig of geen lessen hebben gehad, de aan de leerkrachten verleende vrijstelling om deel te nemen aan de volkstelling wordt ingetrokken wegens "bijzondere omstandigheden". Tenslotte deelde het BC mee dat men om elf uur bereid was met partijen en de oudercommissie een gesprek te hebben.

Ambassadeur Saoedie Arabie op bezoek

ORANJESTAD — Afgelopen weekeinde bracht de ambassadeur van Saoedie Arabie in Caracas dr. Brahim Bakr een bezoek aan Aruba, waar hij de gast was van de Libanese Maurice Neme. Het betrof een orientatie bezoek, waarbij de ambassadeur grote belangstelling toonde in de exploratie en exploitatie-olieplannen van Aruba. Hij had hierover geen gesprek met autoriteiten.

Adayma werkt mee aan carnaval

ORANJESTAD — De goede verhouding die er in de loop der jaren is gegroeid tussen Adayma en SAC kwam gisteren tot uiting toen de komende carnavalsactiviteiten werden besproken. Tijdens de besprekingen werd werd met de SAC overeenstemming bereikt over enige nieuwe regelingen, ondermeer het Tumba festival ten aanzien van beloning, geluidssysteem, transport enz. Het feit dat grotere beloningen worden uitgekeerd was een belangrijk punt, aangezien de kosten voor de deelnemers ieder jaar hoger zijn geworden.

Tijdens de Adayma-vergadering werd eveneens gesproken over het percentage dat lokale groepen ontvangen van buitenlandse groepen voor het lenen van instrumenten.

BENEDENWINDEN SAMEN OP BERLIJNSE TOERISMEBEURS

ORANJESTAD — De eilanden Curacao, Aruba en Bonaire zullen vertegenwoordigd zijn op de internationale toeristenbeurs die daar in West Berlijn zal worden gehouden. De Benedenwindse eilanden zullen deelnemen in de gezamenlijke stand van de gebieden in het Caribisch gebied, genaamd Caribben village. Hierdoor is het mogelijk geworden dat voor de eerste maal hiervoor gelden worden ontvangen — ieder eiland 25 mille — uit het EEG Fonds.

Dit Fonds stelt alleen gelden beschikbaar als gezamenlijk door de Caribbean wordt opgetreden. De toeristenbeurs zal van één tot en met zeven maart in West Berlijn worden gehouden. De Arubaanse delegatie staat onder leiding van toeristen gedeputeerde Daniel Leo, voorts waarnemend hoofd Toeristenbureau Rory Arends, John Merryweather van het Toeristenbureau en mejuffrouw Elivira Apskel als Miss Toerisme. Ook de hotels zullen meegaan, waarvan reeds bevestiging werd ontvangen van Americana Hotel, Dividi en Tamarijn Hotel, Talk of the town resorts en Aruba beach club.

Voorts een vertegenwoordiger van de Palmtours. Ditmaal zal geen muziek worden meegenomen aangezien ditmaal niet is toegestaan in de beurshal muziek te maken. Wel zal een Arubaanse avond worden gehouden waarbij de Arubaanse zanger Jossy Brokke zal optreden.

Personalia

DE VERTEGENWOORDIGSTER VAN Holiday publications op Aruba mevrouw Rose Marie van Dijk herdacht het feit dat zijn tien jaar geleden deze vertegenwoordiging op zich nam. Tijdens een lunch in Talk of the town bood mevrouw Mildred Kooy-De la Fuente, die directrice van Holiday publication is, mevrouw Van Dijk een geschenk aan en bracht dank voor de wijze waarop zij de Holidayzaken behartigde. Bij de huldiging waren het hoofd van het Toeristenbureau Betty Arends en Ahata-secretaris Henk Smouter aanwezig.

DE HEER DUNCHI TROMP (Aruba Juniors en Telefoondienst) herdacht afgelopen zaterdag het feit dat hij dertig jaar geleden met Danica Tromp Kock in het huwelijksbootje stapte.
Tijdens een receptie in restaurant El Chalet werd met vijf kinderen en drie kleinkinderen en vele bekenden het zesde lustrum herdacht.

BIJ KONINKLIJKE machtiging, verleend bij kabinet restrict dd. 10 november 1980 no 89 is mevrouw Mireya Torres-Castillo erkend en toegelaten op voet van vreemdeling als consul bij het Generaal-Consulaat van Venezuela op Aruba.



OOK HET TUMBA dansfestijn dat gistermidag in de Pova werd gehouden door de SAC was wat publieke belangstelling als deelnemers betreft een doorslaand succes. Er heerste een zeer geanimeerde tumba stemming. Het paar Maritza Weever — Richard Koeiman werd winnaar en mocht uit handen van SAC voorzitter Milo Croes hun premie in ontvangst nemen.

BIJ DE CONNIE FRANCISCLUB in Santa Cruz werd Marianne Werleman carnavalskoningin terwijl Jacky Rogas de jeugd koningin werd. Zij werden zaterdagavond tijdens een geanimeerd feest gekroond.

IN DE BONAIRE CLUB werd zaterdagavond Moyra Lieo A Tjam tot jeugdkoningin van San Nicolas gekozen en door Robert Geerman van Radio Antiliana gekroon. Runner-up werd Esmeralda Wever.

EILANDSRAADSLID Marco Bislip kroonde zaterdagavond in de Bonaireclub Marvis Arrendell tot carnavalskoningin van San Nicolas met als runner up Iris Dubero.

DOUANE VERBAASD OVER LEEGSTAAN NIEUWBOUW

ORANJESTAD — De dienstgroep van de Douane heeft in een telegram aan de minister Van Financien, drs Marco de Castro zijn bevreemding uitgesproken om het feit dat het nieuwe fraaie Douanegebouw aan de L.G.Smithboulevard nog steeds niet betrokken kan worden omdat geen meubilair beschikbaar is. In het telegram wordt erop gewezen dat reeds elf jaar op een behoorlijke behuizing wordt gewacht en dat de Douane niet zal toestaar dat dit gebouw door andere diensten in gebruik wordt genomen.

Zoals bekend — de Amigoe berichtte hier kortgeleden nog over — is het gebouw practisch al lang klaar. Gewacht moet worden op het meubilair waarvoor begin vorig jaar aan de minister reeds voorstellen werden gedaan, doch waarop geen beslissing werd genomen. Moeilijk kan een dergelijk pand zonder behoorlijk meubilair betrokken worden. Wat de andere diensten betreft, die het kunnen betrekken, dit zou slaan op de plannen om eventueel het kantoor voor de Landsontvanger in dit nieuwe gebouw te plaatsen, waarvoor geen ruimte beschikbaar is. Wel komen er een kassier en sub-kassier om de invoerrechten te innen. Het gebouw was 8 december klaar en staat nu reeds twee maanden leeg, omdat de minister geen beslissing heeft genomen over het meubilair.

SURINAAMSE CLUB WIL NAAR EAGLE BEACH VERHUIZEN

SAN NICOLAS — Uit een verklaring van het bestuur van de Vereniging Suriname - de Vereniging bestaat dit jaar 40 jaar - blijkt dat plannen bestaan om in de omgeving van het IOWUA centre aan de Eagle beach een nieuwe club te bouwen. Het huidige clubgebouw te San Nicolas is te koop, welke verkoop wordt geregeld door een commissie bestaande uit de heren Remy Raymann, Stanley van Trigt en Albert Harewood. De vereniging besloot na overleg met de leden tot verkoop van de club omdat onder meer - in tegenstelling tot voorgaande jaren - het merendeel der leden te Dakota en in Oranjestad woont. In de veertiger en vijftiger jaren was er een druk club bezoek doordat vele Surinamers op Aruba - vooral hij de Lago - werk vonden.

Het merendeel woonde toen in San Nicolas. Om op Aruba toch een stukje vaderland te hebben werd in die jaren de vereniging opgericht en het clubgebouw te San Nicolas neergezet.

Bij het intreden der automatisering bij Lago hebben vele Surinamers Aruba verlaten.

Nu is het ook zo gegroeid dat de huidige club merendeels door mannen wordt bezocht. In de nieuwe club zal het gezin centraal staan. Het nieuwe clubgebouw zal voldoen aan de eisen die de tijd thans stelt. De vereniging heeft geen schulden doch door de hoge exploitatie kosten is het niet verantwoord het huidige clubgebouw in San Nicolas te blijven exploiteren.

Het huidige gebouw kan ook moeilijk verbouwd worden gezien zijn constructie.

ORANJESTAD — In de finale-ronde van de Adspiranten voetbalcompetitie werd zaterdagavond weer aardig gevoetbald in het Wilhelmina Stadion. Bij de kleine adspiranten ging in de eerste wedstrijd de zege met 2-0 naar SCA, ten koste van Estrella. SCA's eerste doelpunt onstond door een penalty die feilloos genomen werd door Franklin Loefstok, terwijl de tweede SCA-treffer geproduceerd werd door Hubert Maduro. De tweede wedstrijd tussen de grote adspiranten van RCS en Bubali, werd een 1-1 gelijkspel. RCS dat reeds in de eerste minuut van de wedstrijd succes had met een treffer van Charles de Palm, kon deze voorsprong niet vergroten of in stand houden. Robby Tromp zorgde ervoor dat in de tweede helft Bubali gelijk kwam, welke 1-1 stand in het verder verloop van de wedstrijd geen wijziging onderging. Foto: de kleintjes van SCA en Estrella in aktie vóór het SCA-doel.



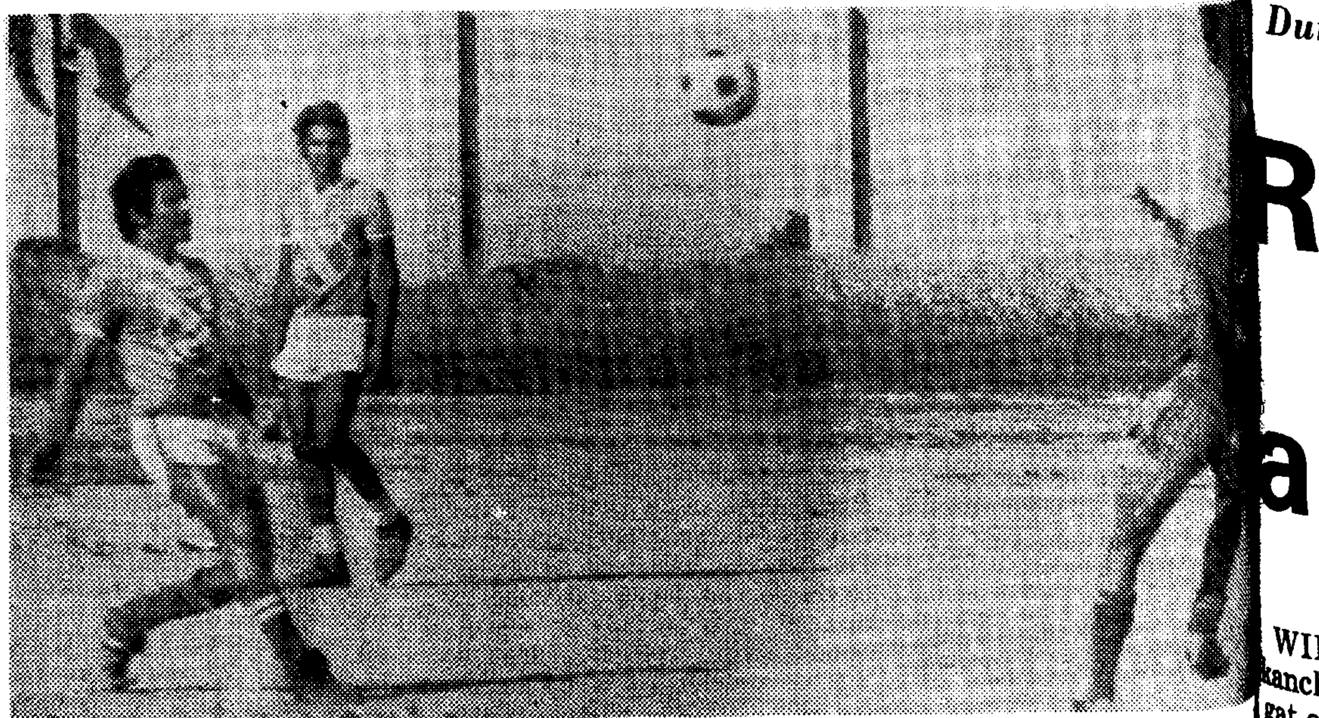




ORANJESTAD — Onder leiding van Kiwanis Keyclub van Colegio Arubano werd in het afgelopen weekeinde op Aruba een vergadering gehouden van de Keyclubs van Aruba en Curacao. Tijdens deze vergadering werd een nieuwe vice-gouverneur gekozen als opvolger van Hubert Rodulfo. Hiervoor waren twee kandidaten (zie foto) Artuur Kelly, die gekozen werd en Josma Sneek. Op de andere foto een kijkje in de zaal met de Keyclub-leden, die zowel op Aruba als Curacao een grote activiteit ten toon spreiden.

Verkiezing Caribische hotelier

WILLEMSTAD — Voor het vierde achtereenvolgende jaar zal er een Caribische hotelier van het jaar worden gekozen als onderdeel van de Caribische toerisme-conferentie op Aruba. Iedereen kan zijn suggesties indienen om de Caribische hotelier aan te wijzen. Na het Caribisch staatsbal in New York op 27 maart zal de selectiecommissie de inzendingen bekijken. Eén der leden van de commissie is Frank Maynard van het Curacaose Arthur Frommer hotel. De inzendingen moeten gericht worden, uiteraard met motivering van de keus aan Robinsons Inc. POB 7725, Orlando Florida 32854, UDA. Met vermelding van Caribbean hotelier of the year selection committee. Zo bericht Caribbean reporter, het orgaan van Caribische toerisme en hotel organisatie CTA en CHA.



NOORD— In de voetbalcompetitie van Bubali Sport tussen vijf teams van district Noord, behaalde S.C. op zondagmiddag zege op Tropical S.C. scoorde in de eerste helft de wind mee, één doelpunt dels Rubin Maduro, en tweede helft, tegen de wind nog 3 doelpunten. De doelpunters in de tweede etappe

gemartelden een beschuldiging ingebracht. Bij het Teo Ruis (2-0), Betto middels penalty (3-0) *Ruiz (4-0). Op de foto, de sporadische Tropical vallen op de veste van Bu*

POLITIE INDIA WEER VAN WREEDHEID BESCHULDIGD

NEW DELHI — Een Indiase journalist die onlangs melding maakte van gevallen waarin de politie ter bestrijding van de misdaad verdachte personen blind heeft gemaakt, heeft nu onthuld dat de politie voor hetzelfde doel ook ledematen van verdachten heeft gebroken.

In een artikel in de in Calcutta verschijnende Sunday schreef Syed Abidi zondag dat hij gesproken had met negen personen wier ledematen waren gebroken in gevangenissen in de heilige stad Benares, en dat hij nog drie gevallen kende. In verscheidene gevallen was er koudvuur opgetreden waardoor tot amputatie moest worden overgegaan.

Volgens Abidi handelden de politiemannen, onder wie ook hoger geplaatsten, uit wraak of om andere potentiele misdadigers af te schrikken. Overigens was tegen geen der werden foto's afgedrukt vier slachtoffers die een moesten missen. Zeker de 12 mannen waren stud Volgens Abidi hadden slachtoffers verklaard politie hun kniegew zodanig had verdraaid been brak. Ook waren ledematen met stenen be

ORANJESTAD — In de competitie van de Aruba Softball bond werd op zondag een vijftal wedstrijden gespeeld op het Trappersveld en het veld van Centro Juvenil Seroe Blancoe. Rito's garage boekte een 5-0 shutout-zege op Maduro sluggers, terwijl in de tweede wedstrijd Wongco dit voorbeeld volgde en eveneens met 5-0 Caribe aan haar laars lapte. Giovanni's wist een 9-6 overwinning te behalen op Olympic. Op het veld van Centro Juvenil Seroe Blancoe zorgde Nahar Construction voor de grootste "shutout" van het weekeinde door Sabana Grandi Stars met een nederlaag van niet minder dan 12-0 naar huis te sturen. In de enige dameswedstrijd won Nevada met 9-7 van Plymouth, ondanks het feit dat Plymouth 6 hits meer maakte dan Nevada. Bij de foto pitcher José Ras (2e van rechts), van Rito's garage, wordt door ploeggenoten gefeliciteerd na zijn 5-0 shutout-zege op Maduro's sluggers.



Hoog tijd

ORANJESTAD — Van Stinapa Aruba werd onderstaande verklaring ontvangen: Sinds enkele maanden is de overheid bezig met een project ter verbetering van de watervoorziening. Het leggen van een nieuwe leiding langs de L.G. Smith Boulevard vormt een onderdeel hiervan. Begin van deze week kwam men ter hoogte van het Boy Ecury-plein, alwaar het trace van de nieuwe pijpleiding vlak langs verschillende volgroeide Kwihi-bomen kwam. Door een weinig voorzichtige wijze van graven is nu een groot stuk langs de boulevard van zijn kwihibomen beroofd.

Reeds begin van deze week nam Stinapa Aruba contact op met de betrokken instanties om ervoor te zorgen dat de schade toch maar zo beperkt mogelijk zou blijven. Dit mocht niet baten daar de vernieling aan de kwihi-bomen bleef voortgaan.

Het is een bekend feit dat bij allerlei soorten van werkzaamheden de aard van de natuur niet al te hoog wordt aangeslagen. Doch diegenen die de verwoesting veroorzaken bedenken niet dat vele burgers van ons eiland zich wel degelijk storen aan het onverantwoordelijk handelen van enkelen.

De vernieling is niet één-twee-drie te herstellen. Het herplanten is wel mooi maar een pas geplante boom heeft onderhoud en kostbare verzorging nodig, en wie zal daarvoor zorg gaan dragen? De situatie wordt nog veel erger wanneer het de overheid betreft die de verwoesting veroorzaakt want wie mag dan een particulier veroordelen voor eenzelfde zaken. Het wordt hoog tijd dat de overheid ook hier de hand in eigen boezem steekt en de nodige maatregels treft ter voorkoming of herhaling van dit soort praktijken. Het zou een stap in de goede richting betekenen als in de bestekken van tereein, werkzaamheden clausules, met boete-heffing zouden worden opgenomen, voor welke boom die onverantwoordelijk verwijderd wordt. Want als we zo doorgaan staat binnenkort op heel Aruba geen enkele boom meer.

CTA-president

WILLEMSTAD — Tot voorzitter van de Caribbean tourism association (CTA) is benoemd Eric Bergstrom, directeur van het Toeristenbureau van de Kaimaneilanden. Hij is de opvolger van Desmond Henry. Laatstgenoemde is ook afgetreden als directeur van het Toerisme in Jamaica. De heer Bergstrom is van geboorte Amerikaan. Zo meldt Caribbean reporter als orgaan van onder meer de CTA.

Maximum gevestigd op woonoppervlakte

Huisvestingprobleem in Rusland nog zaak van eerste orde

MOSKOU — Ook in de Sovjet-Unie is nog steeds sprake van woningnood en het huisvestingsprobleem staat dan ook hoog op het lijstje van onderwerpen die worden aangesneden op het de komende maand te houden 26ste congres van de Russische communistische partij.

De eis tot een snelle industrialisering heeft lange tijd de verbetering van de sociale levensomstandigheden in de Sovjet-Unie naar het tweede plan verwezen. En ofschoon ruim vijftig miljoen Sovjet-burgers de afgelopen vijf jaar zijn verhuisd naar een nieuwe woning, wil dat niet zeggen dat het bouwprogramma in de behoefte aan nieuwe woningen kan voorzien. In Moskou heeft de schaarste aan bouwterreinen de autoriteiten ertoe genoopt voor 1981 gebouwen van zestien verdiepingen en hoger te laten bouwen. Tot dusver werden het meestal torens van tien verdiepingen.

Van 1956 tot 1978 werden bijzondere inspanningen getroost om het woonoppervlak in de Russische hoofdstad te vergroten met 50 procent, terwijl het aantal inwoners met twintig procent steeg. De eersten die in aanmerking kwamen voor een nieuwe woning waren de bewoners van huizen die bestemd waren voor de sloop en mensen uit een gemeenschappelijke woning. Een kwart van de Moskovieten, circa twee miljoen mensen, woont nog in een gemeenschappelijke woning en kent daarmee de problemen van het ,,op elkaar zitten. Het delen van het toilet, de wasruimte, de keuken en de telefoon door drie of vier gezinnen gaat gewoonlijk niet zonder problemen. Het geweeklaag van hen over het geruzie als gevolg van het gedwongen samenwonen kent geen ophouden. Er zijn talloze aanvragen voor een eigen woning, ofschoon de aanvrager daarvoor eerst een urgentieverklaring van de Russische autoriteiten moet hebben gekregen. Dan rest hem of haar niet meer dan wachten, soms enkele jaren. Voor staatswoningen geldt een maximum voor het woonoppervlakte van negen vierkante meter voor een persoon boven de vijf jaar. Sommige bevolkingsgroepen krijgen desondanks extra woonruimte, zoals partijbonzen, hoge officieren, wetenschappers.

Krachtens een nog niet zo oude regeling kunnen welgestelde Russen een woning kopen in plaats van huren. Deze zogeheten cooperatieve woningen zijn meestal beter gebouwd en afgewerkt dan de huurwoningen. De prijs ervan ligt tussen de 600 en 8000 roebel voor een twee-kamerwoning. Ondanks de grote belangstelling maakt dit soort woningen echter maar zeven procent uit van het huidige bouwprogram. De angst van de autoriteiten voor de ontwikkeling van een ,,voortbestaan'' van het kapitalisme zal daar niet vreemd aan zijn.

Op het platteland kiezen de werknemers van de staatsboerderijen voor het bouwen van een eigen woning, ondanks het gebrek aan bouwmaterialen. Het woonoppervlak daarvan mag niet groter zijn dan zestig vierkante meter, op grond die gehuurd is van de kolchoze. Op het platteland is particulier woningbezit nog niet verdwenen. In de stad wordt het daarentegen steeds moeilijker om een eigen woning te bemachtigen. De kleinbehuisde Russen kunnen zich echter troosten met de gedachte dat hun huur meestal niet meer dan vijf procent van het gezinsinkomen bedraagt. De voorspelling van wijlen Nikita Chroetsjev op het 22ste partijcongres in 1961 dat in 1981 ieder Russisch gezin een eigen comfortabele woning zou hebben, blijkt nu echter overdreven optimistisch te zijn geweest. Het is zijn opvolgers niet gelukt de woningnood in hun land op te lossen.

Windward Islands civil servants union

WILLEMSTAD — De vertegenwoordiging van personen die direct of indirect in dienst zijn bij de eilands- en landsoverheid is het doel van de Windward Islands Civil Servants Union (WICSU). Deze beoogt het waarborgen van en streven naar betere en adequate lonen, rechtszekerheid en sociale voorzieningen. Het gewone lidmaatschap staat open voor degenen die direct of indirect bij de overheden in dienst zijn. De bond is op de Bovenwinden gevestigd en kan zich verenigen met bv een federatie. Men kent drie afdelingen en wel voor elk der drie Bovenwindse eilanden een afdeling. Bij toetreden legt men een eed af om de regels van de WICSU te volgen. Het bestuur bestaat uit minstens drie en maximaal negen leden. Elke afdeling heeft recht op twee kwalitatieve bestuursleden binnen het bondsbestuur. De statuten werden in mei 1979 door de leden goedgekeurd. Toen was E.H. Lyncher er voorzitter van.

[Du]rante programa di bodybuilding na homenahe di Bob Sprit

[R]udsel Jourdain [ga]titula Mr Apollo

[WI]LLEMSTAD — Rudsel Jourdain ayeratardi den e [...]a kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat [...]bira ganadó absoluto dje titulo Mr Apollo i tambe [...]pa rotativo "Bob Esprit". Jourdain a logra tur [...] durante dje programa di bodybuilding kua a ser [...]isa pa Curacao Bodybuilding Association na homenahe dje yui di Korsou Bob Esprit. Bob personalmente a demonstra ayera tambe ta kon ela logra entre [...] titulo di Mr Europe.

[...]lo general henter e pro[grama] di ayera por ser konsi[dera] eksito i e publiko ku ta[...] presente por a gosa di al[...] ekshibishon di basta bon ni[...] varios bodybuilder lokal. [...]almente Rudsel Jour[dain] a demonstra di a progresa [...]mente i sin duda ela laga [...] impreshon atras despues [...]grama di ayeratardi.

[EKSP]ERENSIA

[...]sto si ku meskos ku den [...] di deporte, tambe den [bodyb]uilding eksperensia ta [...] un papel importante. [...] Jourdain sin duda a [...] e titulonan ariba men[shona] kompletamente meresi. [Sinem]bargo despues di e pre[senta]shon di e mundialmente [kono]si Bob Esprit tabata bisto [ku bo]dybuildernan lokal ainda [...] hopi eksperensia. [...]nkilidat ku por ehempel [Bob E]sprit ta ehekuta su dife[...]

rente presentashonnan ta hopi remarkabel i ku esaki ela demonstra tambe ku eksperensia ta hunga un papel determinante den e deporte aki.

Tin hopi bodybuilder lokal kende sin duda ta praktika e deporte enkuestion hopi entensivo, sinembargo e sistema kon mester saka e diferente muskulonan desaroyo ta un dje partinan mas esensial.

RESULTADO

Algun resultado kua lo ser publika awe ta esnan den kategoria "Light i Middle Weight", lo demas lo ser publika mayan enespera di un relato kompleto dje federashon di bodybuilding lokal.

LIGHT WEIGHT

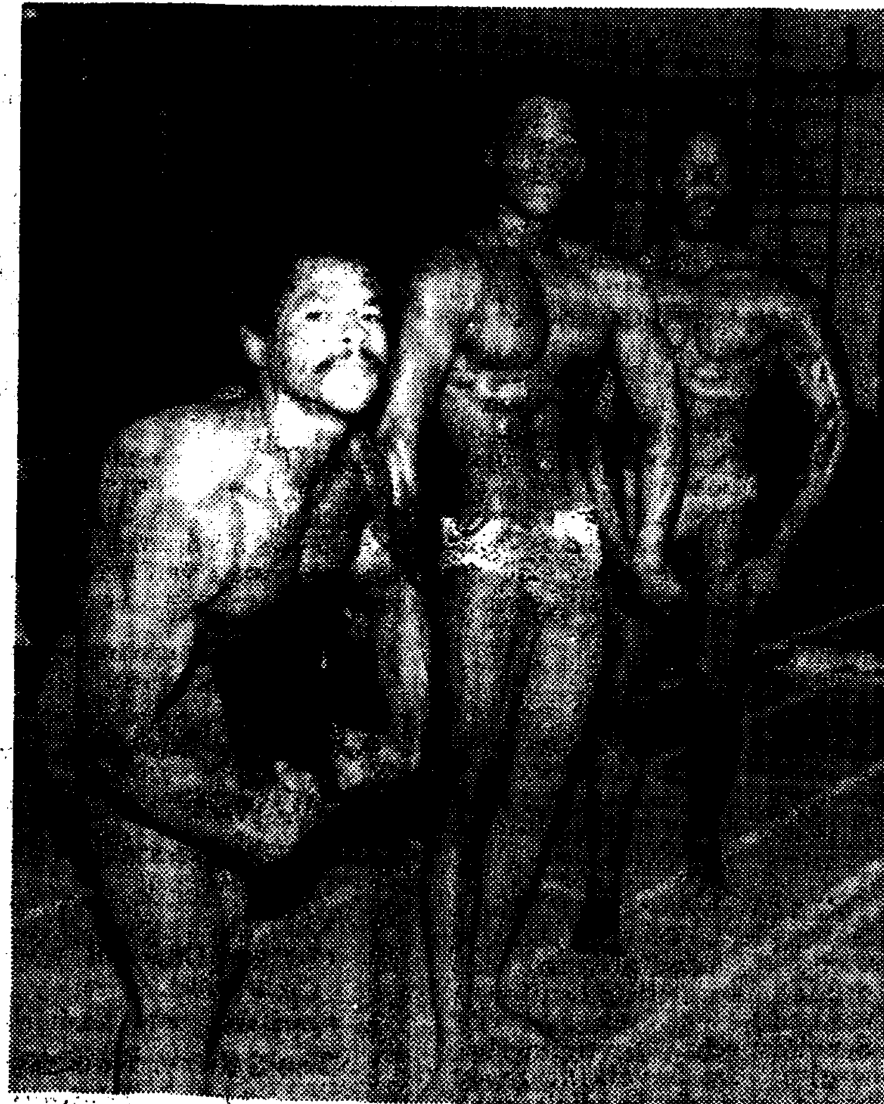
1. Melvin Concepcion 149 punto; 2. Herbert Ogenia 143 punto; 3. Ervin Andrea 137 punto.

MIDDLE WEIGHT

1. Rudsel Jourdain 155 punto; 2. Luis Geertruida 138 punto; 3. Alfonso Marlin 129 punto.

Rudsel Jourdain a resulta alabes "over-all winner" esdesir ganadó den tur e kategorianan enkuestion p'asina logra e titulo Mr Apollo i tambe gana e kopa rotativo "Bob Esprit" kua a ser pone disponibel pa Pizeria El Caminito.

Ku tur probabilidat lo sali publika mayan e resultadonan di entre otro e kategoria di veterano pa kua tambe tabatin basta interes.





WILLEMSTAD — Riba e portret aki por mira e ganadónan den kategoria "middle weight". Di robes pa drechi: Rudsel Jourdain Mr Apollo i alabes ganadó dje kopa rotativo "Bob Esprit"; Luis Geertruida i Alfonso Marlin. Tambe por mira Bob Esprit durante di su presentashon. E portret enkuestion ta mas bien pa ilustra e trankilidat ku kua e bodybuilder aki por saka su muskulonan kua ela bin ta desaroya den e deporte.

[Uitslagen] voetbal

[LO]NDEN — De uitslagen van [de w]edstrijden gespeeld in de [...] eerste divisie zijn: [Coventry] - Coventry 2-2; Aston [...] Manchester City 1-0; [...]on-Tottenham Hotspur [...]; Ipswich Town-Stoke City [...]; [Le]eds United-Norwich City [...]; Liverpool-Leicester City 1-[...]; Manchester United: [Birm]ingham City 2-0; [...] Crystal Palace [...]; Nottingham Forest-[...]ton 1-0; Southampton-[Sund]erland 2-0; [Wolv]erhampton Wanderers-[West] Bromwich Albion 2-0.

[24-]Uurs race [i]n Daytona

[D]AYTONA — De 24-uurs [race] van Daytona is gisteren [gewo]nnen door de Engelsman [...] Redman en de Amerika[nen] Bob Garretson en Bobby [Rahal]. Zij reden in een Porsche [...] 936 ronden in een to[tale af]stand van 4468,7 km, gemiddelde snelheid be[droeg] 185,50 km/uur.

[De] uitslag van Daytona is: [1.] Redman (Eng) / Garret[son] / Rahal (vst), Porche 935; 7 [...] 4458,7 km, gemiddelde [snelh]eid 186,5 km/uur., [2.] Bell (Eng) / Akin / Siebert [(VST)], Porsche, op 12 ronden. [3.] Koll / Kline / McArlin [(VST)], Porsche op 60 ronden., [4.] Carney / Davenport / Jon[...] (VST), Datsun op 79 ron[den]. 5. Facetti / Cinotto / Pir[...] (ITA), Lancia op 96 ronden. [6.] Stuck (WDL) / Brun (ZWI) [...]bhardt (VST), BMW op 97 [ron]den.

[Ta]nner winnaar [in] Philidelphia

[P]HILADELPHIA — Roscoe [Tann]er heeft het toernooi om [het] professional kampioenschap [van] de Verenigde Staten en [...] gulden gewonnen. Tanner, die in 1980 iets van zijn re[puta]tie had moeten prijsgeven, [versl]oeg in de finale Wojtek Fi[bak] met 6-2, 7-6 en 7-5.

[Fib]ak, in de kwart-finales ver[rass]end winnaar tegen Jimmy [Conn]ors, was niet opgewassen [tege]n de 29-jarige Amerikaan. [Tann]er was ijzersterk in volleys [en s]mashes, maar demonstreer[de n]iet meer de overheersende [serv]ice van vorige jaren. Hij [slo]g bijvoorbeeld maar acht di[rect]e winnaars tijdens de hele [wed]strijd. Zijn opslag was ech[ter] wel zo zeker dat hij twaalf [serv]ice-games plus een tie-break [ach]ter elkaar won. Fibak, die [...]minder geweld in zijn tennis [legt] dan de Amerikaan, pro[beer]de Tanner van het net weg [te h]ouden door scherp langs de [lij]n te spelen en af en toe een [lob]bal, had daarmee slechts [...] succes. Tanner name[lijk] was veel beter dan in 1980, [toen] hij van de vijfde naar de [...]tiende plaats op de wereld[rang]lijst zakte.

Sóftbòl femenino AA ta birando interesante

Cats un wega i mei riba Pichingolo

WILLEMSTAD — E kampeonato di sóftbòl lokal a kontinua ku varios enkuentro durante dje fin di siman. Pa loke ta trata kategoria dòbel A tres enkuentro a ser ehekuta for di kua e resultado mas interesante ta e viktoria di 5-4 kua Pichingolo Hilton Casino a logra a kosto di Cardenales. K'e viktoria lográ, e aktual ekipo kampeon a korta e ventaha di Wild Cats Coca Cola te na un wega i mei. Un derota mas pa Wild Cats den divishon femenino dòbel A, ta nifika ku Pichingolo lo alkansa nan pa kaminda enbista di ku e ekipo na dos okashon a propina nan un derota.

E posishon di e diferente ekiponan despues dje partido ariba menshona ta komo siguiente: Wild Cats lider ku nuebe partido ganá, i tres perdí; Pichingolo ta sigui ku 8-5, 1 1/2 atras; Rising Trotters i Paradise 6-6, ambos ku tres partido di desventaha; Cardenales 6-7 tres wega i mei atras; Nuevas Estrellas ta den sotano ku 2-10, loke ta nifika tambe 7 wega atras.

MASKULINO AA

Pa loke ta trata kategoria dòbel A maskulino dos partido a ser ehekuta durante dje fin di siman, for di kua Tigres i Mosaicos Antillanos a sali vensedó. Tabata e ekipo di Pichingolo Kas Olimpico ku mester a baha kabes ku skor abulta di 1-11 pa Tigres, mientras ku e ekipo di Buena Vista i besindario Fuji Film sorprendentemente mester a laga e viktoria pa Mosaicos ku skor di 4-5.

E posishon di e diferente ekiponan den kategoria maskulino AA, despues di e enkuentronan dje fin di siman ta komo siguiente: Twins i Nabco ta empata n'e prome puesto ku 9 ganá i 3 perdí; Tigres ta sigui n'e di dos puesto ku 9-4, mei wega atras; Fuji Film: 5-8, 4 wega i mei atras; Mosaicos Antillanos: 4-9, sinku wega i mei atras; Pichingolo ta den sotano ku 2-11, lokual ta nifika 8 wega i mei atras.

E sobra enkuentronan ku a tuma luga durante dje fin di siman a duna e siguiente resultado:

Grapette Atletics-Aguilas Del Sur 6-7; Buena Vista Power-Giants 16-4; Habitad 2000-Buena Vista Power 10-8,; Eagle Liverpool-Spade 18-13; Malta Amstel-Blue Angels 2-13; Red Sox-Buena Vista-Aguilas 6-2.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi den stadion di Rif ku dos partido. Pa mitar di ocho Pichingolo Kas Olimpico lo midi forsa kontra Mosaicos Antillanos kategoria maskulino AA i pa 9'or Rising Trotters lo enfrenta Wild Cats den un partido ku ta priminti di bira hopi interesante pa loke ta trata divishon femenino AA.

Navratilova weer eerste

CHICAGO — Sinds gisteren is Martina Navratilova de eerste speelster die vier keer achter elkaar het finalecircuit van het dames-proftennis heeft gewonnen. Gisteren versloeg zij in een eenzijdige finale te Chicago Hanna Mandlikova met 6-4 en 6-2. Navratilova werd door die overwinning 75.000 gulden rijker. Er kleefde slechts een smetje aan het spel van Navratilova, de eerste service wilde niet. Al het andere wel. In de derde set brak zij drie keer door de service van Mandlikova.

Stanley Floyd breekt record

DALLAS — De Amerikaanse sprinter Stanley Floyd heeft zaterdagavond in Dallas voor een nieuw indoorwereldrecord op de 60 yards gezorgd. Hij zegevierde in 6,04 seconde en bleef daardoor 0,01 seconde onder het record dat sedert 1978 op naam staat van zijn landgenoot Houston Mctear.

Weliswaar is in februari 1964 in Madison Square Garden in New York al tot een tijd van 6,04 seconde gekomen. Toen echter verkeerde de elektronische tijdwaarneming nog in een experimenteel stadium.

Timman en Sosonko delen winst in Hoogovens schaaktoernooi

WIJK AAN ZEE — Jan Timman en Gennadi Sosonko delen de eerste plaats in de slotstand van de grootmeestergroep van het Hoogovensschaaktoernooi. Gisteren behaalde Timman in de dertiende en laatste ronde te Wijk aan Zee de noodzakelijke overwinning op de Zweed Ulf Andersson om zich naast Sosonko, die vrijdag al was uitgeschaakt, te kunnen scharen. Beide spelers verzamelden acht punten. De Sovjet-Russische spelers Taimanov en Svesjnikov delen de derde plaats met een achterstand van één punt.

De resultaten van de dertiende en laatste ronde zijn: Sax (Hong) - Langeweg (Ned) 1-0; Gheorghiu (Roe) - Unzicker (WDL) 0, 5-0,5; Ree (Ned) - Svesjikoc (Sov) 0-1; Timman (Ned)-Andersson (Zwe) 1-0; Torre (Fil)-Miles (Eng) 0,5-0,5; Taimanov (Sov)-Browne (VSt) 1-0; Sosonko vrij.

EINDSTAND

1.Sosonko en Timman 8 punten; 3.Taimanov en Svesjnikov 7; 5.Browne 6,5; 6.Sax, Gheorghiu en Andersson 6; 9.Ree 5,5; 10.Miles 5; 11.Torre en Unzicker 4,5; 13.Langeweg 4.

MEESTERGROEP

John van der Wiel, die al zeker was van de eerste plaats in de meestergroep, had in de negende en laatste ronde aan een remise tegen de Engelsman Povah voldoende om zich ook ongedeeld winnaar te mogen noemen. Van der Wiel verzamelde zeven punten, een half punt meer dan oud-Nederlands kampioen Gert Ligterink, die afsloot met een zege op de Nederlander Faase.

De resultaten van de negende en laatste ronde van de meestergroep zijn: Boehm (Ned)-Bernat (Arg) 1-0; Lee (Eng)-Law (Eng) 0-1; Ligterink (Ned)-Faase (Ned) 1-0; Haik (Fra)-Van der Sterren (Ned) 0-1 (reglementair); Van der Wiel (Ned)-Povah (Eng) 0,5-0,5.

EINDSTAND

1.Van der Wiel 7 punten; 2.Ligterink 6,5; 3.Boehm en Law 5; 5.Povah, Haik en Van der Sterren 4,5; 8.Bernat 3,5; 9.Lee 3; 10.Faase 1,5.

Vacature-Zwartkruis bij KNVB blijft vacant

Michels wijst offerte voor bondscoach af

DEN HAAG — Rinus Michels zal voorlopig niet de vacature-Zwartkruis bij de KNVB opvullen. De oude supervisor is bereid een eerder door de voetbalbond gedane aanbieding bondscoach te worden per 1 juli 1982 in overweging te nemen, maar niet om het eventuele tijdstip van indiensttreding met een jaar te vervroegen. Wel zal Michels willen adviseren bij de twee thuiswedstrijden die het Nederlands elftal in de komende maanden speelt tegen Cyprus en Frankrijk in de kwalificatieronden van het toernooi om het wereldkampioenschap 1982.

Herman Choufoer, in het bondsbestuur van de KNVB belast met de technische zaken en dus met het Nederlands elftal, heeft zaterdag uitsluitsel van Michels gekregen. Choufoer werd duidelijk dat Michels de voorkeur geeft aan verlenging van zijn contract bij FC Koeln, voor het volgende seizoen. Die overeenkomst is overigens nog niet vastgelegd.

Voor de KNVB betekent het dat er verder zal worden gezocht naar een bondscoach, nu de eerste kandidaat voorlopig is afgevallen. "Wanneer wij spoedig slagen", stelde Choufoer, "is het denkbaar dat het niet nodig zal zijn gebruik te maken van de bereidheid van Michels om als adviseur op te treden. Het kan ook tot gevolg hebben dat wij een overeenkomst sluiten, die over een langere periode reikt dan tot 1 juli 1982. In dat geval zullen wij ook na Spanje niet met Michels kunnen gaan werken. Het enige dat wij op dit moment moeten doen, is zo spoedig mogelijk een opvolger vinden voor Zwartkruis. Liefst per 2 februari".

Chandler behoudt wereldtitel

PHILADELPHIA — De Amerikaan Jeff Chandler heeft zaterdag in Philadelphia met succes zijn wereldtitel in het bantamgewicht(WBA-versie) verdedigd. Hij versloeg zijn uitdager, de Panamees Jorge Lujan op punten.

Slechts Feyenoord nog dicht in de buurt

AZ blijft winnen in voetbal eredivisie

DEN HAAG — De eerste speeldag uit de tweede helft van de competitie in de eredivisie heeft niets bijzonders gebracht. AZ'67 bleef (ruim) winnen, de concurrentie verspeelde punten. In beperkte mate overigens dit weekeinde, want alleen Feyenoord moest inleveren, terwijl Utrecht, PSV en Twente sprekende overwinningen behaalden. Maar Feyenoord was juist de enige club, die nog een beetje in de buurt van Alkmaar verbleef, de anderen hebben al tien tot dertien verliespunten meer.

In de staartgroep kropen NEC en Excelsior een beetje weg van de verliezers NAC en Go Ahead Eagles, maar daar zijn de verschillen veel kleiner. Tussen PEC/Zwolle (tiende) en het nog altijd op een degradatieplaats staande NAC zit slechts een gat van zes punten.

AFGANG

NAC heeft in Alkmaar niet willen afgaan en daarom had trainer Jo Jansen zijn elftal met een versterkte verdediging het veld in gestuurd. Het werkte aanvankelijk niet slecht, maar waar de Alkmaarse voorhoede werd afgestopt en het middenveld afgeremd, besteedde NAC onvoldoende aandacht aan de opkomende verdedigers en dat werd fataal. Tussen de dertigste en de veertigste minuut vielen drie doelpunten. Eerst twee van de opgekomen verdedigers Spelbos en Hovenkamp en daarna ook nog een van Tol. Na rust speelde NAC vrijer, er was toen ook weinig meer te verliezen, maar pas nadat Lokhoff (eigen doel), Tol en Jenker de voorsprong hadden verdubbeld, kwam de tegentreffer van Sprangers: 6-1.

HANDICAP

De klap van Haarlem echode nog een beetje na in de Kuip. Feyenoord immers speelde maar weinig beter dan Sparta in een matige wedstrijd. Vaclav Jezek voerde als verontschuldiging aan dat de ploeg gehandicapt was door de schorsing van Stafleu en van Deinsen, de blessures van Peters, Petursson en Balkestein en door het niet volledig fit zijn van Nielsen en Vermeulen. Dat alles nam niet weg dat Feyenoord twee keer een voorsprong kende, door Vermeulen en Notten. Van Gaal en Van der Gijp maakten, op grond van hun persoonlijke kwaliteiten gelijk en daarna ging Feyenoord jagen op het derde doelpunt. De thuisclub kreeg bijna het lid op de neus, want bij een uitval kreeg Meijer de kans Sparta de winst te bezorgen. Hiele hield tenminste een punt voor Feyenoord vast.

WINSTPUNTEN

Go Ahead heeft best leuk gevoetbald tegen Ajax, maar daarvan kan de schoorsteen niet roken en de KNVB-boekhouding kent voor de standen geen prestatiepunten toe, alleen maar winstpunten. En die waren er niet voor de Adelaars. Na het openingsdoelpunt van Kristiansen, volgden er twee van andere Denen, de Ajaciden Lerby en Arnesen. Ten Cate maakte nog een keer gelijk, voor Ling met twee treffers zijn weer stijgende waarde voor Ajax bewees. Wim Jansen was geblesseerd en in zijn plaats speelde de pas weer herstelde Henning Jensen. Dat scheelde meer dan een letter in de achternaam.

De volledige uitslagen zijn:

Ere Divisie: Groningen-Excelsior 2-2; Den Haag-PSV 1-4; AZ '67-NAC 6-1; PEC Zwolle-Wageningen 1-0; NEC-Roda JC 2-2; Ajax-G A Eagles 4-2; MVV-Utrecht 1-3; Feyenoord-Sparta 2-2; Twente-Willem II 5-1.

Eerste divisie: Cambuur-DS '79 1-1; Fortuna S-Heracles 5-1; VL'dingen-Amsterdam 0-1; Amersfoort-Haarlem 0-1; Vitesse-Graafschap 0-2; Telstar-Volendam 1-1; Den Bosch-VVV 3-0; Eindhoven-SVV 0-0; Helmond SP-Veendam 0-0.

Een juist ingevulde toto kolom ziet er als volgt uit: 3-2-1-3-2-1-3-3-2-1-3-3.

Holzenbein naar Fort Lauerdale

FRANKFORT — Bernd Holzenbein (34) heeft een tweejarige verbintenis met de Amerikaanse profclub Fort Lauerdale afgesloten. De aanvoerder van Eintracht Frankfort heeft de clubleiding dit weekeinde van zijn beslissing in kennis gesteld. Onzeker is nog het tijdstip wanneer Holzenbein in dienst treedt van Lauerdale, waarbij Cor van der Hart het vorig seizoen trainer was en Jan van Beveren en Lex Schoenmaker tot de selectie behoren. Indien Holzenbein aan het einde van het seizoen overgaat, is hij volgens contract transfervrij. Bij tussentijdse overgang zal de Amerikaanse club een transfersom dienen te betalen.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Op de topscorerslijst van de eredivisie deed Piet Tol van AZ'67 de beste zaken. Door twee treffers tegen NAC steeg hij naar de derde plaats met een totaal van elf. Eriksen van Roda JC, die één keer scoorde tegen NEC, schoof mee.

De topscorerslijst ziet er als volgt uit:

1. Schapendonk (MVV)......15
2. Welzl (AZ'67).....14
3. Nygaard en Tol (beiden AZ), Nanninga en Eriksen (beiden Roda JC).....11
7. Kieft (Ajax), Haselhekke (Wageningen) en Houtman (Groningen).....10

Melis (Den Haag), McDonald (Wageningen), Raeven (Willem 2), Arnesen (Ajax) en Postuma (PSV).....8.

PARIJS — De uitslagen van de wedstrijden, gespeeld voor de eerste divisie van de Franse voetbalcompetitie, zijn: Valenciennes-Lille 0-3; Metz-Paris SG 0-0; Monaco-Strassbourg 3-1; Nantes-Bastia 2-1; Lens-Lyon 2-2; Bordeaux-Tours 1-0; Laval-Angers 2-0.

AMERICA LATINA

BUENOS AIRES — Een verkeerde weg inslaan kan gevaarlijk zijn, maar op zijn schreden terugkeren kan zelfmoord betekenen, aldus admiraal Armando Lambruchini in een beschouwing over de periode van nagenoeg vijf jaar militair bestuur. Hij zei dit in een radioboodschap als chef van de Argentijnse strijdkrachten. Het leger verwacht dat dit jaar begonnen kan worden met de modernisering van het defensie-apparaat en ook een nieuwe opzet van de politieke partijen zei hij.

SAN HOSE/WASHINGTON — De recente reis van een delegatie van het Amerikaanse congres naar Latijns Amerika kan betekenen dat de VS het zuidelijk deel van zijn continent weer opnieuw gaat ontdekken. Volgens de delegatie moet het feit dat men zo snel na zijn installatie op reis gaat zien als een symbool voor de hoge prioriteit welke men aan Latijns Amerika zijn problemen geeft. De reis voerde de delegatie naar Argentinië, Brazilië, Peru, Costa Rica en Jamaica.

CARACAS — Twee christendemocratische ministers van Venezuela zijn snel in de bres gesprongen voor het olie-beleid van de huidige Copei-regering, waarbij men de olie en de olie-industrie geheel buiten de politiek wil houden. Van de kant van de grootste oppositie partij, AD, was namelijk het tegendeel beweerd en ... gezegd dat er met de Venezolaanse olie politiek gespeeld wordt. De minister van Oliezaken, Humberto Calderon zei onder meer op een snel bijeengeroepen persconferentie, dat de AD bewering ver bezijden de waarheid was en dat deze regering de olie en de olie-industrie buiten de politiek houdt.

MAR DEL PLATA — De Argentijnse ex-president Alejandro Lanusse heeft onlangs opzien gebaard in de stad Mar del Plata waar hij tijdens een wandeling ontdekt werd door een verslaggever die zich de kans niet liet ontglippen en de ex-president naar diens mening vroeg over de komende president van de militaire regering, generaal Robert Viola en de huidige minister van Economische zaken Jose Martinez de Hoz. Op de van Lanusse bekende wijze wond deze er geen doekjes om en gaf vierkant zijn vernietigende kritiek. Het werd zelfs een kleine volksoploop en aan het einde ervan kreeg de ex-president een applaus. Verbazing wekte het daarom dat Lanusse een paar dagen later in een andere plaats, op duizend km van Mar del Plata met felheid te kennen gaf geen interview te hebben verleend.

BOGOTA — Colombia en de VS hebben een overeenkomst getekend voor samenwerking op atoom gebied, hetgeen inhoudt dat er radioactief materiaal ter beschikking komt van Colombia voor wetenschappelijke doeleinden. Aan de ondertekening in Bogota ging overleg over een periode van twee jaar vooraf. Een ander onderdeel is dat Colombia tot het jaar 2000 de garantie heeft voor genoeg materiaal om steeds meer over te schakelen op atoom-energie. Volgens de plannen zal d... in 2000 voor eenvijfde de energie bron vormen van het land.

MANAGUA — Voor Nicaragua zal 1981 het jaar zijn van de verdediging en van produktie. Zo blijkt uit een verklaring van de Sandinistische bevrijdingsbeweging. De bevolking moet bereid zijn de Sandinistische revolutie te beschermen tegen verwachten aanslagen. Tevens moeten de Sandinisten solidair zijn met allen in de wereld, die strijden voor hun bevrijding en onafhankelijkheid. Ook moeten efficiency, soberheid en discipline erd optreden door de arbeiders de economie in het gareel gehouden worden.

CARACAS — In de Venezolaanse hoofdstad maakt men zich ernstig bezorgd over het gevaar dat het Amazone-gebied bedreigt en wel het woudengebied doordat er een goudkoorts is opgeroepen, nadat al eerder in het Braziliaanse deel van Amazonie goud in grote hoeveelheden was aangetroffen. De goudkoorts bedreigt nu ook het Venezolaanse deel van Amazonie. In Caracas wordt overwogen drastische maatregelen te nemen tegen deze avonturiers die de "long van Venezuela" dreigen aan te tasten. Het goud in Venezolaans Amazonie werd bij toeval ontdekt door een Indiaans echtpaar dat op reis was.

QUITO — De regering van Ecuador heeft de eerste stap in de richting van het aanboren van nieuwe oliebronnen gezet in het zuidoosten van het land en wel in het grensgebied met Peru. Bij seismografisch onderzoek is aangetoond, dat er waarschijnlijk rijke olievelden liggen. Het aanboren zal gebeuren door de transnational Helmerich & Payne in samenwerking met het staatsoliebedrijf van Ecuador. Daartoe zullen ook enige vliegvelden in de omgeving worden aangepast aan de nieuwe ontwikkelingen zoals voor het vervoer van materiaal enz.

MEXICOSTAD — Het staatsoliebedrijf van Mexico Pemex verleent medewerking aan het zoeken naar olierijkdommen in de Chinese zee. Zo heeft het Mexicaanse dagblad Excelsior gemeld. Tussen beide landen bestaat een samenwerkings overeenkomst.

[Do]minica, St Vincent and St Lucia

[C]aribbean countries [se]ek aid of CGCED

[...]TOWN — THREE [...]e Developed Countries [...]ICOM-Dominica, St. [...]d St. Vincent-whose [...] have been severely [...], particularly the first [...] hurricane battering, [...] seeking massive [...] finance through [...]bean Group for [...] Co-operation in [...]t (CGCED). [...] for aid for these [...]cultural territories [...]ed for considera[tion] [...] special meeting last [...] the CGCED held at [...]bean Development [...]bados. [...] islands the Prime [...] is also Minister of [...] while in the case of [...] specific project [...] was not quantified, [...] aid proposals from [...] Dominica amount [...] $75.2 million. [...] US$37.5 million [...] St. Lucia following

the havoc caused by hurricane Allen last year, approximately US$18.3 million were allocated to the island through the CGCEC even before last month's meeting. But there were no firm commitments to provide the remaining US$19.2 million, although some of the donor countries comprising the Caribbean Group promised to give further consideration to some of the projects.

In the case of Dominica US$35.7 million in aid is being sought to finance what Prime Minister Eugenia Charles has described as "Major Productive Impact Projects". Infrastructure projects, primarily road construction alone will absorb US$29.6 million of the overall aid package requested of CGCED. Other projects identified for funding include a feasibility study for hydro-electricity and pilot commercial schemes.

Ms. Charles, the Caribbean's first woman Prime Minister, said that the aid donors had given "a positive response" to Dominica's proposals.

But CGCED sources confirmed to "Contact" that while commitments were given for the "pilot projects", this was not the case for the government's major infrastructure programme - construction and rehabilitation of roads.

[WC]C aid [to] Algeria

[...]A — A half million [...]r appeal (Bds$1 [...] the victims of the [...]rthquake has been [...]y the World Council [...] (WCC). [...] response in [...] the virtual destruc[tion] [...] came after the [...] Commission on Inter[...], Refugees and World [...] (CICARWS) had [...] the President of the [...] Church of Algeria, [...] Blanc, and the [...] of the church, to find [...] needs. [...], the WCC's [...] Secretary, Dr [...], in a message to [...] Head of State, on [...] ecumenical family [...] of which the [...]ference, of [...]part), expressed [...] sympathy to the [...] and the families [...]ctims involved in the [...]

Delegation from Guyana in Cuba

GEORGETOWN(SNA) — A six-man delegation from the Guyana government is presently in Cuba holding talks with the Fidel Castro administration.

The leader of the Guyana delegation Mr Elvin Mc David had a meeting with president Fidel Castro when the analysed international relations, relations between the two countries, the Non-Aligned Movement and party relations. Mr. Mc David is Guyana's ambassador to the Soviet Union and he is expected shortly to take up an appointment as chief political adviser to president [...]

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — White House chief of staff James Baker said President Reagan wanted Kremlin leaders to know he might have trouble trusting them because of the record of past Soviet behaviour Reagan was going to be realistic not naive in policy towards the Soviet Union, he said.

MOSCOW — The Soviet news agency Tass said the United States and its intelligence services spawned, organised and patronised international terrorism. It carried a long indictment of alleged US subversive activity in the world.

LIMA — Peru said it had regained full possession of territory it disputes with Ecuador and had called a ceasefire after five days of border clashes on its northern border.

QUITO — Ecuador said Peru's ceasefire announcement was just a trick and fighting was continuing.

WASHINGTON — South Korean President Chun Doo-Hwan will have talks today with President Reagan which were expected to ease friction and strengthen ties between their countries.

SEOUL — The United State and South Korea have begun their first joint military exercise since President Reagan's inauguration, the Korean-US combined forces command (CFC) said today. The two-month exercise, codenamed Team Spirit 81, is the sixth and largest of an annual series involving 161,500 troops including [...] US soldiers from the continental United States and Pacific areas outside the Korean peninsula.

WARSAW — Another major confrontation between the Polish government and workers was temporarily averted when the independent trade union Solidarity suspended [...] one-hour warning [...] tomorrow.

But Solidarity's [...] national consultative [...] said it did not [...] sibility of a [...] if the [...] continued to [...] mers the right to set up their own independent unions.

KARACHI — Pakistani Foreign Minister Agha Shahi leaves today for Teheran where [...]

the Iranian government on his initiative to negotiate an Afghan political settlement. Foreign Ministry officials in Islamabad said he would discuss several important regional issues, particularly Afghanistan. They said he was likely to stay in Iran for two days.

SYDNEY — Australian doctors have for the first time successfully used a new anti-venom to save the life of a victim of the funnel web spider whose bite can kill within 15 minutes. The anti-venom, produced after 15 years of research, had never been administered to a human victim of the deadly spider and doctors did not known how a man would react.

YEOEVA — Peru said last night it had regained full possession of territory it disputes with Ecuador and called a ceasefire after five days of border clashes on its northern border.

An official communique said Peruvian troops had been ordered to cease fire as long as they were not attacked in the remote mountainous jungle area, 250 km inland from the Pacific coast.

ALGIERS — A strong tremor measuring 5,4 on the open-ended Richter scale shook the El-Asnam region today, causing some damage but no casualties, the Algerian news agency reported.

WASHINGTON — Congress must approve huge cuts in spending and trim some social services if President Reagan's economic plan is to succeed, the head of the US Central Bank said yesterday.

PARIS — Iran's charge d'affaires in Paris, Ali Banifatemi, today condemned what he called the unexpected decision by France to deliver four Mirage F-1 jets to Iran. "We did not expect France to make this delivery to the cruel Iraqi aggressor. The Iranian people will never forget this act by France", Mr Banifatemi told Reuters by telephone.

BANGKOK — A shakeup is imminent in the leadership of Kampuchea's ousted Khmer Rouge Administration, the Bangkok Post newspaper said today. Diplomatic sources could not immediately confirm the report, which said that the Peking-backed government's Prime Minister Khieu Saphan and military commander Pol Pot would be replaced by Son Sann, leader of Kampuchea's main non-communist resistance movement.

OUAGADOUGOU — For about 50 km (30 miles) around the Upper Volta capital of Ouagadougou there is scarcely a tree and what was once wooded savannah is rapidly turning into desert.

Throughout West Africa, the forests and woodland are on the retreat with far-reaching implications for the region.

GENEVA — A bitter international controversy over breast-feeding versus bottle-feeding for infants is approaching a climax.

In years of heated debate, church and Third World groups campaigning against multi-national baby-food companies have described the feeding bottle as a booby killer for Third World countries.

QUITO — Ecuador said last night that Peru's ceasefire announcement in their five-day-old border war was just a trick. Public Administration Minister Orlando Alcivar told reporters "I denounce this ignoble trick. Fighting continues and Peru is pursuing its aggression"

Peru's announcement was aimed at placating Latin American public opinion which had called for peace between the two nations, he said.

OTTAWA — Canadian opposition leader Joe Clark faces a possible return to obscurity as pressure mounts in his Progressive Conservative Party for a review of the leadership. The party's annual convention is being held later this month and many delegates and members of parliament are expected to press for a change of leader.

Oil reserves of Ecuador may increase

QUITO (OPECNA) — Ecuador's Minister of Natural and Energy resources, Cesar Robalino, has said that the country's oil reserves could be increased to 1,750 million barrels.

According to Mr. Robalino, this will depend on the success of the recovery program at the Shushufundi-Aguarico-Sacha oilfields and the perforation program at the Sacha and Vista oilfields.

How to be a famous economist

Q: You are a famous economist, Professor Wittershed. How do you maintain your reputation in a time of such economic uncertainty?

A: I suspect that what you really want to ask is how any economist, myself included, can be wrong so often and yet stay in business?

Q: Uh, yes, I Guess so. I hesitated to be so blunt.

A: There you are! That's one of the explanations right there. The ordinary citizen knows so little about economics that he looks with awe on anyone calling himself an economist. With doctors have the same thing going for them. They're wrong most of the time, routinely losing patients to [...] patient nor doctor knows anything at all, yet they keep their practices because the public believes they know what they're doing.

Q: Are you admitting that economists don't know what they're talking about?

A: I didn't say that. Our reputation for certain arcane knowledge is not entirely [...] served. And contrary to what some critics say, our formidable vocabularies are not used exclusively to obfuscate.

Q: I see. So you do actually know some things the rest of us don't?

A: Yes, but not enough to be right very often. Let's face it, economics is a murky business at best. Sir Alec Douglas-Home, a not unintelligent British prime minister, once said, "There are two problems in my life. The political ones are insoluble and the economic ones are incomprehensible."

Q: I've been reading --

A: Excuse me, but that reminds me of another prime minister, Winston Churchill, who said that he could understand almost anything else, but he couldn't get his mind around economics. Even so, he was sure that shooting the then head of the Bank of England would be a good thing.

Q: I've been reading conflicting economic forecasts of what lies ahead for the Reagan Administration. Isn't there any way to decide which economic seer is likely to be right?

A: None at all. As a colleague of mine, John Kenneth Galbraith, once said, "The safe rule for the citizen on economic predictions is to ignore them." I agree.

Q: Even your own predictions?

A: Even my own. My track record isn't any better than anyone else's. But when I guess wrong, I do so with confidence. That's a trait we economists share with sociologists, congressmen, and astrologers. Sociologists, by the way, make up the only body of thinkers whose jargon is more [...] sociologist in his prime can go on for half an hour without saying anything an ordinary citizen would understand, or, if he did, would find of any possible use.

Q: So that's another explanation for the continued fame of economists who are often wrong?

A: Yes. I think it's safe to say that no Ph.D. thesis in economics was ever written so as to be understood by ordinary mortals.

Q: Are there any other explanations?

A: Certainly. Just as important as [...] is what I call [...]

Q: What's that?

A: It's the ability, when questioned, to zig and zag in such a way as to throw pursuers off the trail. "On one hand...." "On the other hand...." "At the same time, it shouldn't be forgotten that..."

Also, we economists leave a lot of exits, just as rabbits do in their warrens. If we are holed by an especially diligent pursuer, [...]

Q: That's what makes this interview so fascinating. You've [...]

A: What interview?

Q: Didn't your secretary tell you? I'm writing --

A: [...] in M1 above that of M1-A and M1-B could produce an unprecedented [...] interest rates, impacting ominously on business inventories, commercial paper, and long-term capital on the other hand --

Q: Thank you, [...]

ROBERT YOAKUM

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
PND STERLING	4.159	4.21	4.27
NED GLD	[illegible]	83.34	79.14
BOLIVAR	[illegible]	[illegible]	42.43
ZW FRANCS	[illegible]	[illegible]	[illegible]4.53
FR FRANCS	[illegible]	[illegible]	37.[illegible]
DUITSE MARK	84.[illegible]	[illegible]	[illegible]
SUR GLD	--[illegible]	[illegible]07	100.[illegible]
IT LIRE	1.[illegible]	1.77	[illegible]

English Companion

HENRY by Jack Tippit

YOU PICK UP SOME LAMB CHOPS FOR DINNER, HENRY?

PEANUT BUTTER?

Walt Disney's DONALD DUCK

SO YOU HAVE A [...]

YEAH, WHY?

I LOCKED THE KEYS IN THE CAR!

Beetle Bailey By Mort Walker

REMEMBER WHEN PEOPLE USED TO SAY "YOUR SLIP IS SHOWING"?

Archie

WHEN WHY? ASK ME TO OPEN IT?

I LEFT A SARDINE SANDWICH IN THERE ALL WEEKEND!

Kurso = Informatika = Korsow



INSCHRIJVING

BENT U PONSTYPISTE OF BENT U WERKZAAM BIJ EEN BEDRIJF WELK GEBRUIK MAAKT VAN EEN COMPUTER?
OF HEBT U EEN MAVO–4 OPLEIDING EN U WILT EEN ONTWIKKELING IN DE RICHTING V/D AUTOMATISERING OVERWEGEN?
LAAT U ZICH DAN INSCHRIJVEN VOOR DE CURSUS:
BASISKENNIS COMPUTERS
MET EEN VERVOLGCURSUS:
BASISKENNIS PROGRAMMERING I
WIJ BIEDEN OOK "ORIENTATIECURSUSSEN" T.D.V. PARTICULIERE EN OVERHEIDSINSTANTIES
CURSUSGELD: FL. 25,–
INSCHRIJFGELD: FL. 10,–
PLAATS: MARNIX MAVO – AROWAKENWEG 1
TIJD: 18.00 – 21.00 –
ELKE DINSDAG EN VRIJDAG.

GEOPEND

in WINKELCENTRUM COLON,
tegenover de botika

INSTANT PRINT

* COPYCENTER * SNELDRUKKERIJ * BOEKBINDERIJ
* UITGEVERIJ
Openingstijden: maandag t/m zaterdag 8.30 - 12 uur voormiddag
maandag t/m vrijdag 2 - 6 uur namiddag
WIJ MAKEN: fotokopiën, handelsformulieren en boeken.
WIJ BINDEN IN: nieuwe en oude boeken.
VOORDELIGE PRIJZEN.



UNITED AGENCIES
Tel. 12275 - 14444

BETONCENTRALE
TOMCO N.V.
Tel. 674673 – 672204
Voor: Funderingen
Vloer- en
Ringbalken

LATRA INC.

Zeelandia
Tel. 37580

FRAAIE TERRASSTOELEN EN TAFELS
voor resp. f. 78,– per stoel
en f. 158,– per tafel

Bij aankoop van een SET van 4 stoelen en een tafel

10% KORTING

BETONSTAAL

Ca. 800 ton hebben wij voor U in voorraad in de kwaliteit
FEB 220 (QR-24)
FEB 400 (QR-40)
in dikte van 6 - 8 - 10 - 12 - 16 - 20 en 25 m/m Ø in de lengten van 6 - 9 en 12 meter.
Zeer concurrerende prijzen!! Onze voorraad is de Uwe!
STAAL ANTILLEN N.V.
Pletterijweg Parera - Tel. 612207

Waarschuwing

De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 3 - 4 en 5 febr. 1981 van 07.00 uur tot 15.00 uur SCHIETOEFENINGEN zullen worden gehouden op de plantage WACAO.
Maximum verheffing ± 2000 meter.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

Bijlessen

Klas 1 - 2 - 3 en 4
lezen, taal en rekenen.

Indjuweg 32, Dominguito,
Tamanacostr 39, tel. 76867.

Trouwpartij of Recepties
Een mooi opgemaakt BLOEMSTUK is zeker op z'n plaats!
Bel hiervoor
77765
Flowershop Floralux
Thaliaweg 13

ENORME VOORRAAD STAAL

treft U aan in onze opslagplaats t.w. ca. 3.000.000 kg waaronder

- BETON-STAAL 6 m/m t/m 25 m/m Ø op lgt van 6 – 9 – 12 m. met certificaat
- BETON-STAALMATTEN 4–5–6–8 m/m
- PLAT-ROND-VIERKANT-HOEK-en T-IJZER zeer groot assortiment
- STAALPLATEN 1 m/m t/m 100 m/m dikte.
- UNP-IPE-HEA-HEB-BALKEN zeer grote sortering in maten en lengten.
- RECHTHOEK-en VIERKANTIGE PIJPEN v. 15 m/m t/m 100 m/m.
- ZWARTE-en GEGALV.BUIZEN tot 2" Ø
- BINDDRAAD-DRAADEINDEN-MOEREN-ENZ-ENZ..

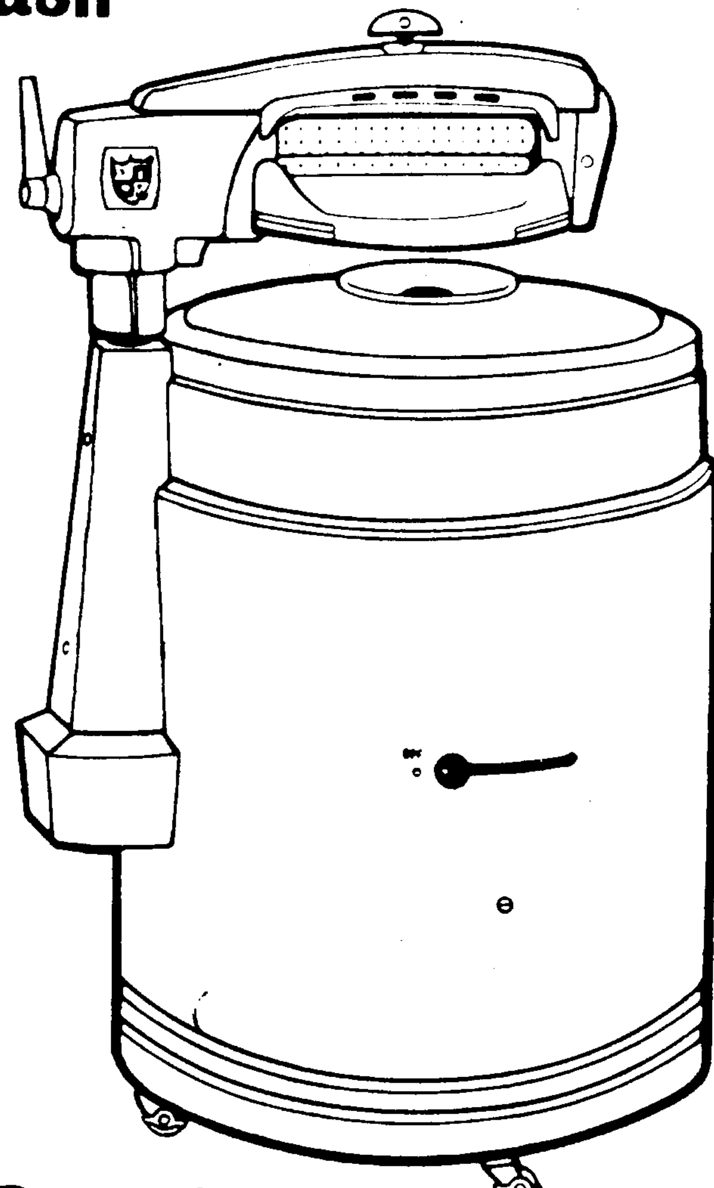
LAGE PRIJZEN!!!

Staal Antillen N.V.

PLETTERIJWEG – PARERA
TEL.: 612207

f. 570

cash



Premier - 10 jaar garantie op de kuip.

KOOYMAN

STAAT GARANT VOOR GOEDE SERVICE



There's more in the middle of an Egg McMuffin® than an egg in the middle of a muffin.



Het is een vers eitje met Canadese spek en kaas op een geroosterd Engelse muffin met boter
Verder kunt U nog voor een warm ontbijt krijgen "Hotcakes" met worst of heerlijke "scrambled eggs" met worst en gebakken aardappelen.

Specifiek voor ontbijt is McDonalds op Saliña, Maalweg van 7:00 - 10:30 a.m. en in Punda, Bakkerstraat van maandag t/m zaterdag van 7:00 - 10:30 a.m. geopend.

Nobody can do it like McDonald's can.™





DOELTREFFENDE RECLAME

Vraagt U zich af hoe U het meest doeltreffend kunt adverteren?

DISTRICO *is de oplossing!*

° *RECLAMEFOLDERS, PAMFLETTEN, STICKERS TIJDSCHRIFTEN, KRANTEN, MONSTERS enz.*

→ **HUIS AAN HUIS BEZORGD**
35.000 gezinnen ontvangen Uw boodschap
Dit kan geen enkel ander reclame medium

→ **IN BEPAALDE WIJKEN VERSPREID**

→ **OF OP AANGEGEVEN ADRESSEN BEZORGD**

Nu kunt U precies de bevolkingsgroepen bereiken die U op het oog heeft

Bovendien kunt U ook op onze jeeps die overal op Curacao komen adverteren

RECLAME MOET GEZIEN WORDEN!!

DISTRICO

ZORGT DAARVOOR!!!
tel 36300 / 37788 / 37789